



## الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة الثانية والثمانون

روما، 8-9 سبتمبر/أيلول 2004

### تقرير رئيس الصندوق وتوصيته إلى المجلس التنفيذي

بشأن قرض مقترح تقديمه إلى

#### جمهورية بروندي

من أجل

### البرنامج الانتقالي لإعادة الإعمار في فترة ما بعد النزاع



## بيان المحتويات

iii	معادلات العملة
iii	الموازن والمقاييس
iv	خريطة منطقة البرنامج
v	موجز القرض
vi	موجز البرنامج
1	الجزء الأول - الاقتصاد والظروف القطاعية واستراتيجية الصندوق
1	ألف - الاقتصاد والقطاع الزراعي
3	باء - الدروس المستفادة من تجربة الصندوق السابقة
3	جيم - استراتيجية الصندوق في تعاونه مع جمهورية بروندي
6	الجزء الثاني - البرنامج
6	ألف - منطقة البرنامج والمجموعة المستهدفة
7	باء - أهداف البرنامج ونطاقه
8	جيم - عناصر البرنامج
9	دال - التكاليف والتمويل
12	هاء - التوريد، والصراف، والحسابات ومراجعتها
12	واو - التنظيم والإدارة
13	زاي - المبررات الاقتصادية
14	حاء - المخاطر
15	طاء - الأثر البيئي
15	ياء - السمات الابتكارية
16	الجزء الثالث - الوثائق القانونية والسند القانوني
16	الجزء الرابع - التوصية
	<b>الملحق</b>
17	موجز الضمانات التكميلية الهامة المدرجة في اتفاقية القرض المتفاوض بشأنها

**APPENDIXES**

		الذيول
1	COUNTRY DATA	.I
		البيانات القطرية
2	PREVIOUS IFAD FINANCING IN BURUNDI	II
		التمويل السابق للصندوق في جمهورية بوروندي
3	LOGICAL FRAMEWORK	III
		الإطار المنطقي
7	DETAILED PROGRAMME DESCRIPTION	IV
		الوصف التفصيلي للبرنامج
	ORGANIGRAMME	V
		الهيكل التنظيمي
11	BENEFITS AND BENEFICIARIES	VI
		الفوائد والمستفيدون



## معادلات العملة

وحدة العملة	=	فرنك بوروندي
1.00 دولار أمريكي	=	1.070.5 فرنك بوروندي
1.00 فرنك بوروندي	=	0.93 دولار أمريكي

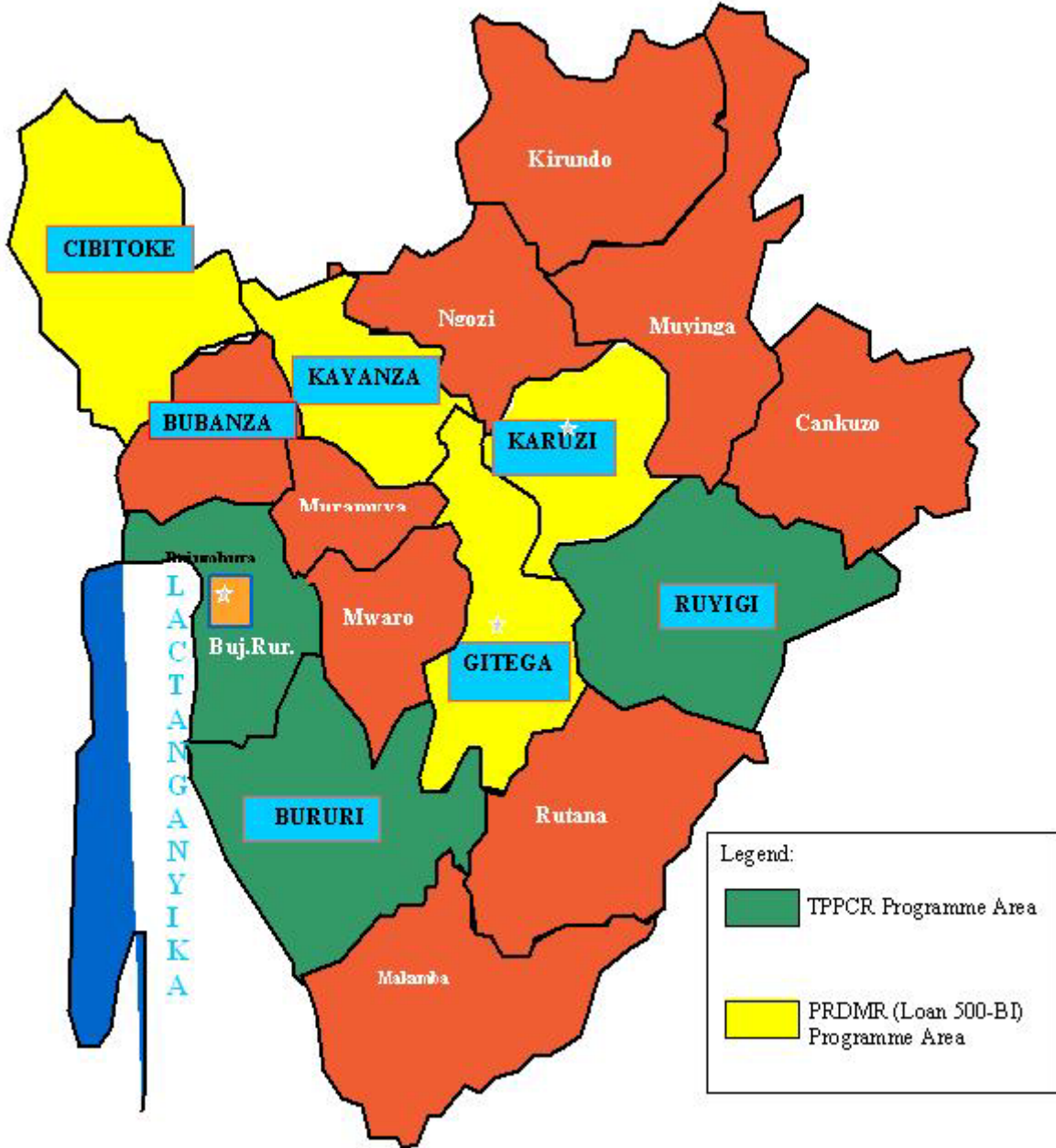
## الموازين والمقاييس

1 كيلو غرام	=	2.204 رطل
1 000 كيلو غرام	=	1 طن متري
1 كيلومتر	=	0.62 ميل
1 متر	=	1.09 ياردة
1 متر مربع	=	10 76 قدم مربع
1 أكر	=	0.405 هكتار
1 هكتار	=	2.47 أكر

حكومة جمهورية بوروندي  
السنة المالية

1 يناير/كانون الثاني – 31 ديسمبر/كانون الأول

## خريطة منطقة البرنامج



المصدر: بعثة التقدير التابعة للصندوق الدولي للتنمية الزراعية  
إن التصميمات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب  
الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو الترخوم أو السلطات المختصة بها.

## جمهورية بروندي

### البرنامج الانتقالي لإعادة الإعمار في فترة ما بعد النزاع

#### موجز القرض

المؤسسة التي تعود إليها المبادرة:	الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
المقترض:	بروندي
الوكالة المنفذة:	وزارة التخطيط
التكلفة الكلية للمشروع:	32.7 مليون دولار أمريكي
قيمة القرض الذي يقدمه الصندوق:	11.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة
	(ما يعادل 16.4 مليون دولار أمريكي تقريبا)
شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:	40 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها عشر سنوات، ويتحمل رسم خدمة بواقع ثلاث أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة.
الجهات المشاركة في التمويل:	صندوق الأوبك (في حال الاتفاق على تسوية تسديد الديون المتأخرة المتوقع التوصل إليه بنهاية 2004)
قيمة التمويل المشترك:	صندوق الأوبك: 14.6 مليون دولار أمريكي
شروط التمويل المشترك:	تمويل مشترك مواز
مساهمة المقترض:	1.6 مليون دولار أمريكي
مساهمة المستفيدين:	78.334 مليون دولار أمريكي
المؤسسة المكلفة بالتقدير:	الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
المؤسسة المتعاونة:	مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع

## موجز البرنامج

**من هم المستفيدون؟** ستستفيد من البرنامج، بشكل رئيسي، 74 000 أسرة ريفية معرضة للخطر أي ما يعادل 370 000 نسمة في مقاطعات ريف بوجامبورا وبوروري وروياجي. وقد تم تقييم هذه الأسر من قبل الحكومة ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة وصندوق الأمم المتحدة للطفولة بأنها تعاني من سوء أمن غذائي مزمن، ينخفض دون خط الفقر الرسمي لعام 2 000 البالغ 120 دولار أمريكي. وتبلغ المساحة السائدة للمزارع دون الحجم الوسطي البالغ 0.5 أو 0.1 هكتار للفرد. ونتيجة للزراعات ونفسي فيروس نقص المناعة البشرية المكتسب/الإيدز، نجد أن حوالي 17% من الأسر ترأسها نساء و6% أخرى يرأسها أطفال.

**لماذا هم فقراء؟** ينتج الفقر الريفي عن انخفاض الدخل النقدي من النشاطات الزراعية أو غير الزراعية المحدودة جداً؛ وعن محدودة الخدمات الصحية والتعليمية الأساسية ومياه الشرب الآمنة؛ وعن الضغوط التي يفرضها ارتفاع عدد السكان على الأراضي المتأكلة من زيادة زراعتها والمستخدمة كمزارع بمتوسط حجم يبلغ 0.8 هكتار<sup>٣</sup>؛ وعن ندرة أو تدني جودة المعدات الزراعية والتقنية ومحدودية الحوافز التسويقية. وقد تضخمت هذه المشاكل بشكل ملحوظ بسبب النزاعات الأهلية المتكررة. ولقد تدهورت البنية الأساسية الريفية، المحدودة دائماً، نتيجة للدمار والإنشاءات دون المقاييس ونقص الصيانة. وترتبط القيود الرئيسية بالبنية الأساسية المتعلقة بإعادة تأسيس وتنمية سبل المعيشة الزراعية بتوريد المياه الآمنة وإنشاء الطرقات وتنمية المستنقعات.

**ماذا سيقدم البرنامج لهم؟** من المتوقع أن تتضمن الفوائد ما يلي: *التممية المجتمعية*: فرصة لإعادة الوئام والانتقال التشاركي والتنمية من خلال تدريب 10 000 شخص ليصبحوا أعضاء في لجنة التنمية المجتمعية. وسيكون نظام لجنة التنمية المجتمعية الأساس لتخطيط تنموي مستدام لتخفيض الفقر وتعبئة الموارد والتنفيذ وفق منهج تمثيلي وشمولي ويستند إلى المساءلة الشعبية. *الدعم القانوني*: إعادة الحس بالعدالة والعمل بها على المستوى المحلي من خلال تدريب 45 800 مواطن على الحقوق القانونية والمسؤوليات وتسوية الخلافات المدنية، وتوفير التمويل لمناصرة 750 قضية في المحاكم العليا في حال الضرورة. *إعادة إحياء سبل المعيشة للمرأة الريفية*: الصحة الأفضل من خلال حملات المعلومات والتوعية المتعلقة بفيروس نقص المناعة البشرية المكتسب/الإيدز؛ ودخل أعلى للنساء من خلال تمويل النشاطات المدرة للدخل خارج المزرعة؛ وزيادة عدد وتقوية المنظمات النسائية من خلال دعم التدريب وحملات المعلومات والتوعية؛ وتنظيم دورات محو أمية لـ 44 000 شخص. *إعادة إحياء وتنمية الزراعة*: حصول 50 000 أسرة معرضة للخطر على حزم مستلزمات تتعلق بالزراعة والإنتاج الحيواني من أجل الزراعة المستدامة؛ وإعادة تشكيل قطعان الماشية من خلال ما يمكن أن يسمى "سلسلة التضامن" التي تبدأ بحدود 400 بقرة، 11 500 رأس من الخراف والماعز و650 خنزير؛ والمحافظة على التربة والمياه من تأسيس 1 150 مشتل لتوريد أعشاب ونباتات تثبيت التربة لحوالي 54 000 أسرة وفصائل مختلفة من الفاكهة والأنواع الحرجية الزراعية لحوالي 270 000 أسرة؛ خدمات إرشادية أكثر فعالية؛ وتحسينات بيئية من إعادة تأهيل المحميات الوطنية وإعادة تدريب 50 من حماة السلام ليصبحوا حماة

<sup>١</sup> بمتوسط كثافة سكانية بالغة 273 كل كم<sup>2</sup> وترتفع إلى 400 لكل كم<sup>2</sup> في العديد من المناطق.

<sup>٣</sup> يقدر الحجم الوسطي للمزارع بحدود 0.5 أو 0.1 هكتار للفرد.



للطبيعية. إعادة تأهيل وتنمية البنية الأساسية الريفية: جني الفوائد الصحية والعمالة من خلال إعادة تأهيل 310 كم من أنظمة المياه الآمنة المتدهورة وتنمية 600 بئر آمن؛ ووصول أكبر للمدخلات والأسواق من خلال 325 كم من الطرق الريفية المعاد تأهيلها؛ ووصول جديد إلى الأراضي المنتجة لحوالي 9 320 أسرة من خلال استصلاح 2 330 هكتار كحد أقصى من المستنقعات؛ وضمان دخل إضافي مباشر للسكان المحليين العاملين في إنشاء هذه الأعمال الريفية. وسيكون للأشخاص الذين لا يملكون أراضٍ أولوية في العمل في الأعمال المدنية، وفي الوصول إلى أراضي المستنقعات المطورة حديثاً، وفي الحصول على المجترات الصغيرة، والدعم للنشاطات المدرة للدخل.

**كيف سيشارك المستفيدون في البرنامج؟** تقديم الدعم لتأسيس لجان التنمية المجتمعية - 572 على مستوى الهضاب، و95 على مستوى المنطقة، و27 على مستوى التجمعات المحلية، و3 على مستوى المقاطعة - وسيتم تأسيس مؤسسات تتصف بالديمقراطية والتمثيل والشمولية وتتمتع بمساعدة شعبية حيوية لإعادة إحياء وتنمية الزراعة والاقتصاد الريفي لبوروندي. وسيكون جميع أعضاء لجان التنمية المجتمعية مسؤولين فقط أمام المنتخبين. وسيكون نظام لجان التنمية المجتمعية في مركز التخطيط والتنفيذ والمراقبة والتقييم للبرنامج. وسيولد إعادة بناء المناطق وخطط التنمية التي سيسند البرنامج منها خطط عمله السنوية وميزانياته. ومن الوظائف الرئيسية الأخرى لأعضاء مجالس التنمية المجتمعية تحديد المستفيدين من نشاطات البرنامج المختلفة وتقديم المعلومات حول أداء مقدمي الخدمات المتعاقدين مع البرنامج.



## تقرير رئيس الصندوق وتوصيته إلى المجلس التنفيذي

### بشأن قرض مقترح تقديمه إلى

### جمهورية بوروندي

### من أجل

## البرنامج الانتقالي لإعادة الإعمار في فترة ما بعد النزاع

أعرض هذا التقرير والتوصية التالية له بشأن قرض مقترح تقديمه إلى جمهورية بوروندي بما قيمته 11.3 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 16.4 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية للمساعدة في تمويل البرنامج الانتقالي لإعادة الإعمار في فترة ما بعد النزاع. ويكون أجل القرض 40 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها عشر سنوات، ويتحمل رسم خدمة بواقع ثلاث أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة. ويتولى مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع إدارة القرض باعتباره المؤسسة المتعاونة مع الصندوق.

## الجزء الأول – الاقتصاد والظروف القطاعية واستراتيجية الصندوق<sup>1</sup>

### ألف – الاقتصاد والقطاع الزراعي

1- تعاني بوروندي الواقعة في منطقة البحيرات العظمى في وسط أفريقيا من كثافة سكانية كبيرة ويقدر عدد السكان بحوالي 7.1 مليون نسمة في عام 2002 وتبلغ مساحتها 26 000 كم<sup>2</sup>، بحيث يصل معدل الكثافة السكانية إلى 273 نسمة/كم<sup>2</sup> ويعيش حوالي 90% منهم في المناطق الريفية. وحوالي 41% من السكان دون سن الرابعة عشرة. وباستثناء الضحايا المسجلين رسمياً على أنهم أموات والبالغ عددهم 300 000، تسبب النزاع المدني الذي بدأ في عام 1993 في نزوح الكثير من السكان. وفي عام 2003 قدرت الحكومة أن هناك 1.2 مليون شخص يعيشون في المنفى، أو أنهم يرتحلون أو يعيشون في المخيمات. وقد حفزت التكاليف الاجتماعية والاقتصادية المرتفعة لهذه النزاعات المجتمع الدولي على دعم محادثات السلام والمصالحة الوطنية التي انتهت باتفاق أروشا للسلام الموقع في أغسطس/آب 2000. وقد قاد هذا إلى تبني دستور انتقالي في أكتوبر/تشرين الأول 2001 لحكم البلد لمدة ثلاث سنوات.

2- تعتبر بوروندي من أفقر دول العالم ويقدر الناتج المحلي الإجمالي بحوالي 180 دولار أمريكي في 1992 ولكن ومع اندلاع الحرب الأهلية في عام 1993 انخفض إلى 110 دولار أمريكي بحلول عام 2000-2002. وقد أضاف انهيار السوق العالمية للبن عبقاً إضافياً على الاقتصاد، لا سيما أن المحصول يجني حوالي 90% من دخل بوروندي من القطع الأجنبي. وانخفضت الصادرات من 64 مليون دولار أمريكي في عام 1998 إلى 61 مليون دولار أمريكي في عام

<sup>1</sup> لمزيد من المعلومات انظر النيل الأول.

2000 ، بينما ازدادت الواردات بشكل ملحوظ لتصل إلى 108 مليون دولار أمريكي. ويقدر صندوق النقد الدولي أن معدل القيمة الحالية الصافية للديون الخارجية لبوروندي البالغة 1.2 مليار دولار أمريكي مقابل دخل الصادرات يفوق 650%. إلا أنه قد تم تأسيس صندوق ائتمان للديون متعدد الأطراف يضم البنك الدولي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية وصندوق الأوبك من أجل المساعدة في خدمة الديون، وتسديد الدفعات المتأخرة خلال الفترة التي تقود إلى نقطة اتخاذ القرار للدول الفقيرة المثقلة بالديون الخارجية والمساعدة في إيجاد التوازن الاقتصادي وبالتالي السياسي. لقد ازداد الفقر بشكل ملحوظ من كون 40% من السكان يعيشون دون خط الفقر في عام 1994 إلى 70% علماً بأن خط الفقر بلغ 120 دولاراً أمريكياً في عام 2000. ولقد انخفض العمر المتوقع عند الولادة إلى 42 عاماً في 2002 من 51 عاماً في 1993. ففي عام 2000 كان فقط 48% من السكان لهم وصول لمياه آمنة فقط 2% إلى خدمات صحية. وقد ازداد عدد الأسر التي تعيّلها وترأسها النساء بشكل ملحوظ إلى حوالي 22 في المائة<sup>2</sup>. وأدت عرقلة الإنتاج الزراعي إلى زيادة انتشار سوء التغذية الشديد. وقد وجد تقرير للبنك الدولي في يوليو/حزيران 1998 أن الحصة اليومية للفرد البالغة 2 094 حريرة في 1970، التي كانت دون الحد الأدنى الموصى به والبالغ 2 200 حريرة، قد انخفضت إلى 1 741 حريرة في عام 1995.

3- يعتمد الاقتصاد الوطني والأسري بشكل كبير على الزراعة. ويساهم القطاع بحدود 55% من الناتج المحلي الإجمالي، ويوظف 94% من السكان، ويوفر 95% من الوارد الغذائي الوطني، وأكثر من 80% من دخل القطع الأجنبي. وتسيطر المحاصيل الأساسية على الإنتاج. وبالمقارنة مع متوسط الإنتاج للفترة 1988-1993، نجد أن الفترة اللاحقة حتى عام 2001 أظهرت انخفاض بنسبة 8% في إنتاج الحبوب وانخفاض بنسبة 24% في إنتاج الخضار. بينما ازداد إنتاج الجذور والدرنيات بنسبة 13%، لأن القضاء عليها وسرقتها أصعب كما أنها تعتبر محاصيل "المجاعات". ويعتبر البن المحصول النقدي الأساسي لأصحاب الحيازات الصغيرة وبالتالي فهو مساهم كبير في ميزانية الأسرة للتعليم والصحة والمقتنيات النقدية. وبالتالي تؤثر الأسعار العالمية مباشرة على التدفق النقدي للكثير من فقراء الريف في بوروندي. ولقد انخفض سعر التصدير بنسبة 60% بين عام 1993 و2004 وانخفض إنتاج الحبوب الخضراء بنسبة 80 بالمائة.

4- ينتج الفقر الريفي عن انخفاض الدخل النقدي من النشاطات الزراعية أو غير الزراعية المحدودة جداً؛ وعن محدودية الخدمات الصحية والتعليمية الأساسية ومياه الشرب الآمنة؛ وعن الضغوط<sup>3</sup> التي يفرضها ارتفاع عدد السكان على الأراضي المتأكلة من زيادة زراعتها والمستخدم كمزارع بمتوسط حجم يبلغ 0.8 هكتار<sup>4</sup>؛ وعن ندرة أو تدني جودة المعدات الزراعية والتقنية ومحدودية الحوافز التسويقية. وقد تضخمت هذه المشاكل بشكل ملحوظ بسبب النزاعات المدنية المتكررة. كما تدهورت البنية الأساسية الريفية، المحدودة دائماً، نتيجة للدمار والإنشاءات دون المقاييس وعدم الصيانة. وترتبط القيود الرئيسية بالبنية الأساسية المتعلقة بإعادة إحياء وتنمية سبل المعيشة الزراعية بتوريد المياه الآمنة وإنشاء الطرقات وتنمية المستنقعات.

<sup>2</sup> انخفضت قوة العمالة الوسيطة للأسرة الزراعية من 2.4 شخص قبل النزاع إلى 1.6 شخص.

<sup>3</sup> يبلغ متوسط الكثافة السكانية 273 نسمة في كل كم<sup>2</sup> وترتفع إلى 400 نسمة لكل كم<sup>2</sup> في بعض المناطق.

<sup>4</sup> يقدر متوسط مساحة المزارع بحدود 0.5 هكتار للفرد الواحد وقد تنخفض إلى 0.1 هكتار.

## باء - الدروس المستفادة من تجربة الصندوق السابقة

5- موّل الصندوق خمسة مشاريع في بوروندي، اثنان منهما (مشروع التنمية الريفية لمباندا الشرقية ومشروع التنمية الريفية المتكاملة - نجوزي الثالث) أُغلقا قبل الأزمة في عام 1993 بينما أُغلق الثالث، وهو مشروع إدارة الموارد الريفية في رويغي، الذي ساعد صندوق الأوبك في تمويله، في ديسمبر/كانون الأول 2003. أما المشاريع التي تعتبر ذات فعالية فهي مشروع تطوير الزراعة الرعوية في بوتوتسي الذي يساعد مصرف التنمية الأفريقي في تمويله؛ وبرنامج الانعاش الريفي والتنمية الموافق عليه في 1999، والذي يساعد في تمويله صندوق الأوبك وبرنامج الأغذية العالمي وأكورد (منظمة غير حكومية في المملكة المتحدة). وقد تم تعليق الصرف من القرض BI-229 بانتظار حل الحكومة المؤقتة في بوروندي لوضع متأخرات الديون المستحقة للجنة المشاركة في تمويل المشروع وعدد آخر من القضايا المالية. ويتابع الصندوق مع مصرف التنمية الأفريقي الأمر مع السلطات الحكومية والمشروع لضمان استكمال متطلبات مراجعة الحسابات وتوفير الدفعات المقدمة للصندوق الدوار.

6- تظهر تجربة الصندوق في بوروندي بأن المشاريع التي يتم الإعداد لها وتصميمها من خلال مشاورات دقيقة مع المجتمعات المحلية وتقديم حوافز لها توفر أفضل الفرص لتحسين الأمن الغذائي والدخل لأسر الفقراء في الريف، لاسيما في خضم الظروف السياسية والاجتماعية والاقتصادية السلبية. ولقد كانت الدروس الرئيسية ما يلي: (i) أهمية المجتمعات المحلية والمؤسسات التمثيلية الشمولية والعدالة التي لها دور حيوي في التخطيط والتنفيذ والمراقبة وتقييم المبادرات التنموية؛ (ii) أهمية كون مقدمي المخرجات والخدمات التنموية مسؤولين أمام المستفيدين؛ (iii) ضرورة كون المبادرات التنموية بسيطة وذات صلة ومنطقية وعملية وبالإمكان إعادة تطبيقها؛ (iv) أهمية تمتع إدارة المشاريع بصفات الاستقلالية والشفافية والعدالة والاستمرارية؛ (v) ضرورة التعايش مع القيود المؤسسية الحادة مع الاستمرار في تقديم الدعم لعمليات الشراء والمحاسبة وإعداد التقارير؛ والمرونة في تطبيق الإجراءات؛ واستخدام المشاركة الموازية في التمويل عوضاً عن المشاركة السلبية المساعدة؛ والإشراف المكثف.

## جيم - استراتيجية الصندوق في تعاونه مع جمهورية بوروندي

7- سياسة جمهورية بوروندي من أجل استئصال الفقر. أصدرت الحكومة الانتقالية لبوروندي وثيقة استراتيجية مرحلية للحد من الفقر في عام 2002. وساعدت المشاريع التي يمولها الصندوق في تسهيل المشاورات مع المنظمات على مستوى القاعدة والمجتمعات الريفية التي تقطن في مناطق هذه المبادرات. والأهداف التي حددتها وثيقة استراتيجية الحد من الفقر هي ما يلي: (i) تحقيق متوسط نمو اقتصادي يبلغ على الأقل 5% خلال الفترة من 2002-2004، وعلى الأقل 7% خلال الفترة من 2004-2010؛ (ii) القضاء على المشاكل الرئيسية الناتجة عن الأزمة بحلول 2002-2003 ولا سيما: إعادة التوطين والإدماج الاقتصادي والاجتماعي لضحايا الأزمة وربط هذه النشاطات بإعادة تأهيل وإعادة بناء الاقتصاد؛ (iii) العودة إلى معدل الفقر السائد ما قبل الأزمة بحلول عام 2005، وتخفيض عدد البورونديين الذين يعيشون دون خط الفقر إلى 25% بحلول عام 2010 وإلى 15% بحلول 2015؛ (iv) تحقيق التعليم الأساسي للجميع بحلول عام 2015، وإعطاء أولوية لتقليل الفوارق بين الجنسين والأقاليم؛ (v) تخفيض معدل الأمية من 50% في 2001 إلى 25% بحلول 2010 وإلى 10% بحلول 2015؛ (vi) توفير حصول الجميع على الرعاية الصحية الأساسية بحلول

2010؛ (vii) تخفيض معدل وفيات الأطفال إلى 0.11% بحلول 2005 وإلى 0.05% بحلول 2010؛ (viii) ضمان توريد ملائم لمياه الشرب إلى 80% من السكان بحلول 2005 ولجميع سكان بوروندي بحلول 2010.

8- **أنشطة الجهات المانحة الأخرى في مجال استئصال الفقر.** منذ عودة التعاون في بداية عام 2000، بعد انتهاء الحظر الذي استمر من 1996-1999، خصص الاتحاد الأوروبي حوالي 285 مليون يورو لمساعدة بوروندي. وخلال الفترة حتى عام 2003 كانت المبادرات الرئيسية للاتحاد الأوروبي متمثلة ببرنامج إعادة تأهيل بوروندي، وبرنامج إعادة تأهيل الصحة والصرف في خمسة أقاليم، وأشكال مختلفة للدعم الاقتصادي الكلي. ويعتبر برنامج إعادة تأهيل بوروندي أكبر المبادرات من حيث التمويل حيث بلغ تمويله 48 مليون يورو. ويعنى البرنامج بإعادة تأهيل البنية الأساسية، وترويج النشاطات الاقتصادية المحلية، وإيقاف عملية التعبئة العسكرية، وإحلال السلام والمصالحة والدعم للنظام القضائي. ويهتم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بدعم التخطيط المحلي وبناء قدرات المجتمع، والبنية الأساسية الاجتماعية في إقليمي كاروزي وكانكوزو وحسن الإدارة الاقتصادية. ومن المخرجات الرئيسية، تمويل المشاريع الصغيرة على مستوى المجتمع. ويدعم صندوق الأمم المتحدة للطفولة برنامجاً وطنياً للصحة والتغذية من خلال إدماج نشاطات التغذية في المراكز التابعة لوزارة الصحة العامة وتوفير معدات الإطعام إلى مراكز العلاج والتغذية الداعمة. وتستهدف الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية 16 000 أسرة و180 مزارع رائد في ثلاثة أقاليم، بما في ذلك روبغي، بتقديم تقنيات منع تدهور التربة، والغابات، والزراعة المختلطة بالغابات، والمجترات الصغيرة باستخدام نظام ائتمان دوار وتوزيع البذار من خلال معارض للبذار. وفي فبراير/شباط 2004، وافق البنك الدولي على 58 قرصاً وائتمناً لبوروندي بقيمة حوالي 964 مليون دولار أمريكي في القطاعات التالية: الصحة، والخدمات الاجتماعية، والإصلاح الاقتصادي، والزراعة، والنقل، والصرف الصحي، والحماية من الفيضانات، والإدارة العامة. في بداية يونيو/حزيران 2004، ناقش البنك الدولي قرصاً يبلغ حوالي 30 مليون دولار أمريكي من أجل مشروع مقترح لبوروندي لدعم وإعادة تأهيل القطاع الزراعي. سيضم المشروع مكونين هما: الترويج لاستثمارات منظمات المنتجين وتنمية الخدمات والقدرات الزراعية. يحتوي المكون الأول على مكونين فرعيين: (i) استثمارات إنتاجية (مشاريع فرعية) ممولة من خلال منح استناداً على الطلب تقترحها منظمات المنتجين؛ (ii) تقوية القدرات التنظيمية والفنية والإدارية لمنظمات المنتجين. ويحتوي المكون الثاني على ثلاثة مكونات فرعية: (i) تمويل يستند على الطلب على شكل منح للمشاريع الفرعية للبحوث الزراعية والإرشاد من أجل التقنيات التي تهدف إلى تحسين إنتاجية الأنظمة الزراعية القائمة وتنمية تقنيات المحافظة على الزراعة؛ (ii) التنمية المؤسسية لوزارة الزراعة وإعادة توجيهها بعيداً عن الإنتاج المباشر والتسويق والتخديم نحو السياسات والتنظيم والتنسيق؛ (iii) تقوية مقدمي الخدمات من خلال تقديم منح لبناء القدرات المؤسسية لمنظمات المجتمع المدني والمشغلين من القطاع الخاص. وقد أعلنت الحكومة بأن المشروع يحتوي على مكونات وتوجه يشبه إلى حد كبير مكونات البرنامج الانتقالي المقترح لإعادة الإعمار في فترة ما بعد النزاع. وعلى الرغم من أن مشروع دعم وإعادة تأهيل القطاع الزراعي والقدرات هو رسمياً ذو نطاق وطني إلا أنه، في المستقبل القريب، لن يعمل في الأقاليم السبعة<sup>5</sup> التي سيغطيها في النهاية برنامج الإنعاش الريفي والتنمية والبرنامج الانتقالي المقترح لإعادة الإعمار في فترة ما بعد النزاع. ومن المخطط أن يكون هناك تعاون وثيق بين هذه المشاريع لضمان التكامل والتنفيذ المتبادل.

<sup>5</sup> انظر الخارطة.

9- **استراتيجية الصندوق في جمهورية بوروندي.** قام الصندوق بإجراء تقييم النزاع بالتعاون مع البنك الدولي في يونيو/حزيران 2003، مما نتج عنه مسودة تقرير تقييم النزاع في نوفمبر/تشرين الثاني 2003<sup>6</sup>. وقد أظهرت إحدى النتائج الرئيسية للتقييم أن المركزية المرتفعة وتركيز سلطة الدولة السياسية والاقتصادية لأنظمة بوروندي الاستعمارية قد كانت على وشك أن تدمر القواعد التقليدية المؤسسية والعرفية الضرورية من أجل تخصيص الموارد وتحقيق الترابط الاجتماعي، ومن ناحية أخرى، قد خلفت نموذج ما بعد الاستقلال شجع على اللامعالة والنزاع. ويختتم تقرير تقييم النزاع بالتوصية بأن يوجه الصندوق دعمه في بوروندي إلى: (i) استخدام وسائل الإعلام لإعادة نشر الوعي حول القيم التقليدية وحقوق الإنسان؛ (ii) تقوية دور المرأة في عملية الوئام؛ (iii) المساعدة في مجال مكافحة فيروس نقص المناعة البشرية المكتسب/الإيدز؛ و(iv) إعادة البناء الاقتصادي. وتتص وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية لبوروندي للصندوق عام 2003 على ما يلي: "إلى أن تصبح هناك عملية انتقال فعالة ستبقى خطوط التنمية طويلة الأمد غير واضحة. وبالتالي، ستتجه استراتيجية الصندوق لإعادة الإعمار في فترة ما بعد النزاع بشكل رئيسي نحو ربط مرحلة إعادة التأهيل (حوالي ثلاث إلى أربع سنوات) بالعودة، مجدداً، إلى مرحلة التنمية. وستكون هذه المرحلة انتقالية وستعالج الأبعاد الثلاثة للأمن الإنساني: (i) التحرر من الحاجة؛ (ii) التحرر من الخوف؛ (iii) التحرر من فقدان الأمل من خلال ترويج ملكية المجتمعات الريفية لرأس المال الاجتماعي لإعادة الإعمار وللعملية الإنتاجية والتوظيف. وسيتم تحقيق ذلك من خلال تمكين المجتمعات الريفية، وإعادة تأهيل وتحسين البنية التحتية الاقتصادية والأساسية، وتحفيز الاقتصاد الريفي من خلال إعادة التأهيل الزراعي، وزيادة التوظيف والدخل خارج المزارع، وتحسين القوة الشرائية الريفية لدعم النشاط الاقتصادي"<sup>7</sup>.

10- **الأساس المنطقي للبرنامج.** تمثل حالات ما بعد النزاع ظروف خاصة وحساسة. ويتمثل النزاع في تقسيم المجتمع إلى أجزاء يستمر وجودها بسبب التهديد أو استخدام العنف الجسدي والنفسي. وأضعفها هي أكثرها تأثيراً. فهي محرومة من المواد الكفيلة ببقائها والفرصة لإصلاح ظروفها. وترتفع نسبة الإعاقة والسلبية لديها. لقد قامت الحكومة الانتقالية لبوروندي بخطوات ملحوظة نحو السلام والوئام بعد اتفاق أروشا للسلام. كما توقف الصراع بشكل نهائي تقريباً في 90% من البلد، باستثناء مقاطعة ليم ريف بوجامبورا. إلا أن الأحوال ما زالت متوترة. ويبقى التحدي الرئيسي لأي برنامج انتقالي لإعادة الإعمار في فترة ما بعد النزاع هو توصيل المواد والخدمات الضرورية بأسلوب لا يعيد إحياء عادات الحرب، بل على العكس من ذلك يوفر المدى للقضاء عليها.

11- أولاً، تفرض قاعدة الموارد في بوروندي واقتصادها المنشود أن تركز أي محاولة للحد من الفقر على إعادة إحياء وتنمية القطاع الزراعي. وبالتالي يتضمن البرنامج المقترح مكوناً كبيراً لدعم الزراعة يهدف إلى تحقيق هذا.

12- ثانياً، ولكن في إطار ما بعد النزاع حيث نجد مؤسسات مفككة أو ذات سمعة سيئة أو أنها تولدت عن النزاع من الضروري وجود تنظيمات هيكلية جديدة نتج عن المهام المحددة لإعادة الإعمار والانتقال إلى التنمية. ويجب أن

<sup>6</sup> الصندوق الدولي للتنمية الزراعية. "جمهورية بوروندي، تقرير تقييم النزاع - أثر النزاع على الموارد البشرية والمؤسسية والطبيعية". مسودة، نوفمبر/تشرين الثاني 2003.

<sup>7</sup> الصندوق الدولي للتنمية الزراعية. "وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية، جمهورية بوروندي"، موجز تنفيذي، الفقرة 5، ص. vi، سبتمبر/أيلول 2003.

تتمتع هذه المؤسسات الجديدة بثقة الفقراء في الريف وأن تكون قادرة على الاستجابة لاحتياجاتهم. ومن الواضح أن أكثر الطرق فعالية في تحقيق هذه الظروف على الأرض هي إعطاء الفقراء الفرصة في إدارة منظماتهم بأسلوب يتحرر من مصالح النخبة السياسية. وتتوافق مؤسسات كهذه مع اتفاق أروشا للسلام وسياسات الحكومة الانتقالية ببوروندي. وبالتالي، فإن إنشاء نظام من لجان التنمية المجتمعية هو لب البرنامج المقترح.

13- ثالثاً، يعتمد المجتمع الذي يعيش بسلام واستقرار، وحيث يكون الناس على استعداد للاستثمار سياسياً واجتماعياً واقتصادياً ويتوفر لهم الوصول العادل للموارد الأساسية، على وعي المواطنين بحقوقهم وواجباتهم ووجود نظام قضائي فعال في حال نشوب خلافات. وبالتالي فمن المقترح وجود مكون للقانوني.

14- رابعاً، ومع انتهاء تقرير تقييم النزاع، كان دور المرأة مركزياً في المحافظة على بقاء الأسرة والزراعة. لذا فمن الضروري إدراك دورها الحيوي وتعزيزه من خلال تقديم الأساليب التي تمكنها من المشاركة الكاملة في المجتمع المدني من أجل تحقيق إعادة الوئام وإعادة الإعمار والتنمية. ويتطلب هذا إجراءات لتحسين مهاراتها الشخصية، وتقوية مشاركتها في المستويات المختلفة لعملية اتخاذ القرار، وتحقيق العدالة أمام القانون، والحصول على موقع اقتصادي أقوى يعكس حقيقة مساهمتها في الإنتاج والإنتاجية.

15- خامساً، تتطلب عملية الانتعاش والحد من الفقر في المناطق الريفية في بوروندي في فترة ما بعد النزاع دعم إعادة إحياء الإنتاج المستدام من خلال إعادة تأسيس العناصر الرئيسية للبنية الأساسية الاجتماعية والاقتصادية. وهذه العناصر هي موارد المياه الآمنة، لا سيما أن المياه الملوثة تتسبب بما يعادل 61% من حالات حدوث الأمراض؛ والصرف الصحي، وإعادة تأهيل الطرق الريفية للسماح بانتقال الناس والبضائع وتنمية السوق.

16- سادساً، إن استمرار الضغط من ارتفاع عدد السكان على التربة التي غالباً ما تكون حامضية ومتآكلة يفرض عبئاً على إمكانية المحافظة على الأرض والمياه وفتح مناطق جديدة للزراعة المستدامة. وبالتالي، يوفر البرنامج الدعم الملحوظ لإعادة التأهيل البيئي وصيانته ويوجد مكون فرعي لتنمية المستنقعات من بين الإجراءات لإعادة تأهيل البنية التحتية الريفية.

## الجزء الثاني - البرنامج

### ألف - منطقة البرنامج والمجموعة المستهدفة

17- ستكون منطقة عمل البرنامج في أقاليم ريف بوجامبورا وبوروري ورويغي. وبما أن 70% من السكان يعيشون دون خط الفقر وترتفع هذه النسبة في المناطق الريفية وترتفع أكثر بين أسر أصحاب الحيازات الصغيرة من المزارع، يمكن اعتبار كل من يقطن في منطقة البرنامج (243 000 أسرة أو 1 214 000 نسمة) كجزء من المجموعة



المستهدفة للصندوق. ولكن تم حالياً التقدير بأن 45 000 أسرة تفتقد إلى الأمن الغذائي<sup>8</sup> بينما تعتبر 74 000 أسرة عرضة للخطر<sup>9</sup>. سيشكل هؤلاء المجموعة المستهدفة الرئيسية التي ستحظى بتمثيل مرتفع للمرأة.

### باء - أهداف البرنامج ونطاقه

18- إن مكونات البرنامج المقترح مرتبة بالكامل حول هدف إعادة إحياء سبل المعيشة الريفية لإعادة بناء رأس المال الاجتماعي، ويشتمل هذا على إعادة تأهيل الكرامة الريفية وإعادة نشر الأمن الغذائي بين الفقراء والأشخاص المعرضين للخطر. وأهداف البرنامج وفقاً للمكونات هي:

#### (أ) دعم إدارة الحكم المحلي

- (i) تمكين المجتمعات المحلية من إعادة بناء الترابط الاجتماعي، وسبل المعيشة الريفية المستدامة التي تخفف من الفقر من خلال تأسيس نظام من لجان التنمية المجتمعية تتصف بالشمولية والتمثيل والعدالة والمساءلة الشعبية من أجل التخطيط المحلي والتنفيذ والمراقبة لإعادة الإعمار والتنمية في فترة ما بعد النزاع؛
- (ii) تثقيف المجتمعات الريفية حول الحقوق القانونية ومسؤوليات المواطنين، ودعم العودة إلى الأساليب التقليدية المستقلة لحل النزاعات المحلية من خلال التدريب تماشياً مع تطور الإطار القانوني للبلد ومع الحاجة إلى تعزيز مركز المرأة في المجتمع، وتوفير الدفاع القانوني للفقراء والأشخاص المعرضين للخطر الذين لا يستطيعون الوصول إلى خدمات كهذه؛
- (iii) تقوية المركز الاجتماعي والاقتصادي للمرأة الريفية الفقيرة من خلال الإجراءات التي تزيد من مشاركتها في عملية اتخاذ القرار في المجتمع المدني، ومكافحة فيروس نقص المناعة البشرية المكتسب/الإيدز، وتحسين وضعها الاقتصادي المستقل.

#### (ب) إعادة تأهيل وتنمية الزراعة

- (i) السماح للمجموعات المعرضة للخطر بالعودة إلى الزراعة على أساس مستدام والخروج من الفقر؛
- (ii) تحسين أداء خدمات الدعم الزراعية الفنية؛
- (iii) تحسين الإنتاج الزراعي والإنتاجية والأمن الغذائي والدخل بين أسر أصحاب الحيازات الصغيرة الفقيرة جداً ولكنها أقل عرضة للخطر؛
- (iv) إعادة تأهيل البيئة الريفية والمحافظة عليها.

#### (ج) إعادة تأهيل وتنمية البنية الأساسية الريفية

- (i) زيادة توفير الأراضي المنتجة من خلال استصلاح وتنمية المستنقعات وبالتالي تحسين الأمن الغذائي والدخل؛

<sup>8</sup> المصدر: تقييم المحاصيل، والمخصصات الغذائية والوضع الغذائي - الفصل 2003B: MINAGRI/FAO/UNICEF.

<sup>9</sup> وزارة إعادة إمداد ضحايا الكارثة، 2002. هذه أرقام الأسر والأشخاص المعرضين للخطر في المجتمع ولا تضم أولئك الذين يعيشون في مخيمات للأشخاص النازحين داخلياً. لا يشكل هؤلاء جزءاً من المجموعة المستهدفة لأن وكالات أخرى وأنظمة إغاثة تغطي حاجاتهم.

- (ii) تخفيض انعزالية المناطق الزراعية وتحفيز الاقتصاد الريفي من خلال زيادة الوصول إلى المدخلات الزراعية والبضائع والخدمات الأخرى والأسواق بإعادة تأهيل الطرق الريفية؛
- (iii) تحسين الصحة وتخفيف التلوث والمحافظة على العمالة المحلية من خلال إعادة تأهيل وتنمية موارد المياه الآمنة والصرف الصحي التكميلي والتتقيف بالصحة العامة.

### جيم - عناصر البرنامج<sup>10</sup>

- 19- سيحتوي البرنامج المقترح على أربعة مكونات:
- 20- **دعم إدارة الحكم المحلي (4.3 مليون دولار أمريكي)** ويتكون من ثلاثة مكونات فرعية هي: (i) تأسيس نظام ساري التشغيل من لجان التنمية المجتمعية في منطقة البرنامج على مستوى الهضبة والمنطقة والمجتمع المحلي والإقليم (1.8 مليون دولار أمريكي)؛ (ii) الدعم القانوني الذي يحتوي على عنصرين (أ) تتقيف أعضاء المجتمع الريفي بحقوقهم ومسؤولياتهم كمواطنين و(ب) الدفاع والتمثيل القانوني (1.8 مليون دولار أمريكي)؛ و (iii) إعادة إحياء سبل معيشة المرأة الريفية (1.8 مليون دولار أمريكي) وتضم: (أ) زيادة مشاركة المرأة في عملية اتخاذ القرار في المجتمع المدني، (ب) مكافحة انتشار الأثر الاجتماعي والاقتصادي لفيروس نقص المناعة البشرية المكتسب/الإيدز و(ج) التقوية الاجتماعية والاقتصادية للمرأة.
- 21- **إعادة تأهيل وتنمية الزراعة (7.2 مليون دولار أمريكي)** ويشتمل على خمسة مكونات فرعية: (i) إعادة تأهيل الإنتاج الزراعي بين الأسر والمجموعات الأكثر تأثراً بالنزاع<sup>11</sup> (2.6 مليون دولار أمريكي)؛ (ii) سلسلة التضامن لإعادة تكوين القطعان (1.1 مليون دولار أمريكي)؛ (iii) الحفاظ على البيئة في حديقة روسيزي الوطنية (0.4 مليون دولار أمريكي)؛ (iv) إعادة إحياء البيئة والمحافظة عليها (0.6 مليون دولار أمريكي)؛ و (v) بناء قدرات الخدمات الزراعية الفنية مع توفير صناديق دوارة للمدخلات الزراعية والمواد البيطرية (2.4 مليون دولار أمريكي).
- 22- **إعادة تأهيل وتنمية البنية الأساسية الريفية (15.7 مليون دولار أمريكي)** الذي يتكون من: (i) إعادة تأهيل 480 هكتار من المستنقعات المستصلحة واستصلاح وتنمية 1850 هكتار إضافي من المستنقعات (5.8 مليون دولار أمريكي)<sup>12</sup>؛ (ii) إعادة تأهيل 325 كم من الطرق الريفية (5.2 مليون دولار أمريكي)؛ و (iii) دعم توفير المياه الآمنة من خلال إعادة تأهيل 270 كم من أنظمة الصرف، وتطوير 40 كم إضافي منها وتطوير 600 بئر محمي (4.6 مليون دولار أمريكي).

<sup>10</sup> لمزيد من التفاصيل انظر الذيل الرابع.

<sup>11</sup> ويضم أولئك اللاجئين السابقين والعائدين والمهاجرين الذين يحاولون العودة لاستئناف إنتاجهم الزراعي.

<sup>12</sup> يتكون من مرحلتين. المرحلة الأولى (650 هكتار) يمولها الصندوق ويتم تنفيذها خلال السنوات الأولى والثانية والثالثة من البرنامج؛ والمرحلة الثانية (1680 هكتار) يمولها صندوق الأوبك وسيتم تنفيذها خلال السنوات الثانية والثالثة والرابعة والخامسة.

23- **تنسيق البرنامج (3.3 مليون دولار أمريكي).** سيمول البرنامج تأسيس وحدة تنسيق للبرنامج على المستوى الوطني (2.6 مليون دولار أمريكي) وثلاثة مكاتب للبرنامج في المقاطعات الإضافية (1.4 مليون دولار أمريكي)، من أجل تنسيق البرنامج.

#### دال - التكاليف والتمويل

24- يقدر إجمالي الاستثمار والتكاليف الإضافية المتكررة للبرنامج، بما في ذلك البنود المتعلقة بالطوارئ المادية والسعرية بحوالي 32.7 مليون دولار أمريكي ( 39 650 مليون فرنك بوروندي). ويقدر مكون القطع الأجنبي بـ 6.6 مليون دولار أمريكي أو حوالي 20 في المائة من إجمالي تكاليف البرنامج. ويبلغ إجمالي تكاليف الاستثمار 25.8 مليون دولار أمريكي (28.4 مليار فرنك بوروندي) وتمثل 78 في المائة من إجمالي التكاليف. ويبلغ إجمالي التكاليف المتكررة 6.7 مليون دولار أمريكي (7.3 مليار فرنك بوروندي) وتمثل 22 في المائة من إجمالي التكاليف. وتبلغ قيمة الضرائب حوالي 1.2 مليون دولار أمريكي (الجدول 2). ومن المقترح أن يتم تمويل البرنامج من قبل الصندوق وصندوق الأوبك وحكومة بوروندي والمستفيدين. سيمول الصندوق الجزء الأكبر من تنسيق البرنامج، ومكون إدارة الحكم المحلي، ومكون إعادة تأهيل وتنمية الزراعة وجزء من تنمية المستنقعات والمكون الفرعي الذي يقع تحت إعادة تأهيل وتنمية البنية الأساسية الريفية. وسيمول صندوق الأوبك<sup>13</sup> حصرياً الطرق الريفية، وتوريد المياه، والمرحلة الثانية من تنمية المستنقعات بالإضافة إلى بعض تكاليف تنسيق البرنامج المتعلقة بالاستثمارات المذكورة أعلاه. وستعتمد مشاركة صندوق الأوبك في التمويل على تسوية التأخير في تسديد التمويل السابق في بوروندي والذي من المتوقع التوصل إلى تسويته مع نهاية 2004. وسيغطي التمويل المقترح من الحكومة أجور بعض الوظائف والضرائب المحددة. وستكون مساهمة المستفيدين من خلال توفير العمالة للأعمال المدنية والصيانة. وبالتالي، سيساهم الصندوق بحوالي 16.4 مليون دولار أمريكي أو 50 في المائة من تكاليف البرنامج، بما في ذلك القطع الأجنبي. وسيمول صندوق الأوبك 14.6 مليون دولار أمريكي (أو 44.7 في المائة) سيخصص منها 2.2 مليون دولار أمريكي لتمويل استصلاح المستنقعات ضمن إطار قرض صندوق الأوبك لتمويل مشروع إدارة الموارد الريفية في رويغي. وستكون مساهمة الحكومة بحدود 1.6 مليون دولار أمريكي (حوالي 4.9 في المائة). وسيساهم المستفيدون بحوالي 78.334 دولاراً أمريكياً (أو تقريباً 0.2% من إجمالي التكاليف). ويمثل الجدول 2 خطة تمويل البرنامج مقسمة وفقاً للمكون.

<sup>13</sup> سيؤكد صندوق الأوبك مساعدته بتمويل البرنامج عندما تقوم الحكومة الانتقالية لبوروندي بتسوية الدفعات المتأخرة. والمحادثات جارية حالياً بين الحكومة الانتقالية لبوروندي وصندوق الأوبك ويبدو أنها تبشر بنتائج إيجابية.



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الجدول 1: موجز تكاليف البرنامج<sup>(أ)</sup>  
(بالدولارات الأمريكية)

المكونات	المحلي	الأجنبي	المجموع	% صرف النقد الأجنبي	% التكاليف الأساسية
<b>أ - دعم إدارة الحكم المحلي</b>					
1. التنمية المجتمعية	1 544 150	219 750	1 763 900	12	6
2. إعادة إحياء سبل المعيشة للمرأة الريفية	1 374 491	435 279	1 809 770	24	6
3. الدعم القانوني	588 498	179 638	768 135	23	3
<b>ب. إعادة تأهيل وتنمية الزراعة</b>					
1. دعم إعادة التأهيل الزراعي للأشخاص المعرضين للخطر	2 638 560	-	2 638 560	-	9
2. إعادة إحياء البيئة والمحافظة عليها	649 655	-	649 655	-	2
3. المحافظة على حديقة روسيزي الوطنية	363 420	78 100	441 520	18	1
4. دعم بناء القدرات	2 031 413	368 783	2 400 196	15	8
5. سلسلة التضامن لإعادة تكوين القطعان	1 110 414	-	1 110 414	-	4
<b>ج. إعادة تأهيل وتنمية البنية الأساسية الريفية</b>					
1. إعادة تأهيل المستنقعات المرحلة الأولى (الصندوق)	1 691 525	650 905	2 342 430	28	8
2. إعادة تأهيل المستنقعات المرحلة الثانية (صندوق الأوبك)	2 449 275	1 039 405	3 488 680	30	11
3. إعادة تأهيل الطرق الريفية	3 733 111	1 493 590	5 226 701	29	17
4. إعادة تأهيل وتنمية نظام توريد المياه	3 401 555	1 194 965	4 596 520	26	15
<b>د. تنسيق البرنامج</b>					
إجمالي التكاليف الأساسية	<b>24 399 326</b>	<b>6 107 664</b>	<b>30 506 990</b>	<b>20</b>	<b>100</b>
الطوارئ المادية	691 696	262 410	954 106	28	3
الطوارئ السعرية	943 877	251 215	1 195 092	21	4
<b>إجمالي تكاليف البرنامج</b>	<b>26 034 499</b>	<b>6 621 289</b>	<b>32 656 188</b>	<b>20</b>	<b>107</b>

<sup>أ</sup> ترجع الفروق في المجاميع إلى تقريب الأرقام.

الجدول 2: خطة التمويل<sup>(أ)</sup>  
(بالدولارات الأمريكية)

التعريفات والضرائب	محلي (باستثناء الضرائب)	سعر الصرف	المجموع		المستفيدون		الحكومة		صندوق الأوبك 2		صندوق الأوبك		الصندوق		المكونات
			%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	
															أ. دعم إدارة الحكم المحلي
88 3	1 585 36	232 034	5.8	1 905 714	-	-	4.6	88 378			-	-	95.4	1 817 335	1. التنمية المجتمعية
218 38	1 218 44	461 208	5.2	1 898 044	-	-	19.1	362 478			-	-	80.9	1 535 566	2. إعادة إحياء سبل المعيشة للمرأة الريفية
60 9	577	187 367	2.5	825 362	9.5	78 334	11.0	90 536			-	-	79.5	656 491	3. الدعم القانوني
															ب. إعادة تأهيل وتنمية الزراعة
	2 658 63	-	8.1	2 658 632	-	-	-	-			-	-	100	2 658 632	1. دعم إعادة التأهيل الزراعي للأشخاص المعرضين للخطر
	661	-	2.0	661 174	-	-	-	-			-	-	100	661 174	2. إعادة إحياء البيئة والمحافظة عليها
37 9	352	85 733	1.5	476 452	-	-	8.0	37 947			-	-	92.0	438 505	3. المحافظة على حديقة روسيزي الوطنية
180 95	1 961 72	388 741	7.7	2 531 425	-	-	15.3	386 760			-	-	84.7	2 144 665	4. دعم بناء القدرات
	1 155 59	-	3.5	1 155 591	-	-	-	-			-	-	100	1 155 591	5. سلسلة التضامن لإعادة تكوين القطعان
															ج. إعادة تأهيل وتنمية البنية الأساسية الريفية
	1 678 56	707 382	7.8	2 550 123	-	-	6.4	164 178	5.6	142 613			88.0	2 243 333	1. إعادة تأهيل المستنقعات المرحلة الأولى (الصندوق)
	2 605 15	1 146 610	11.8	3 874 347	-	-	3.2	122 587	53.5	2 074 162	43.3	1 677 598	-	-	2. إعادة تأهيل المستنقعات المرحلة الثانية (صندوق الأوبك)
38 0	4 034 88	1 633 269	17.4	5 706 247	-	-	0.7	38 094			99.3	5 668 153	-	-	3. إعادة تأهيل الطرق الريفية
105 75	3 569 73	1 305 692	15.2	4 981 180	-	-	2.1	105 756			97.9	4 875 424	-	-	4. إعادة تأهيل وتنمية نظام توريد المياه
211 09	2 747 55	473 255	10.5	3 431 898	-	-	6.2	211 091			4.8	164 374	89.1	3 056 433	د. تنسيق البرنامج
1 228 316	24 806 58	6 621 289	100	32 656 188	0.2	78 334	4.9	1 607 804	6.8	2 216 775	37.9	12 385 548	50.1	16 367 727	إجمالي النفقات

<sup>أ</sup> ترجع الفروق في المجاميع إلى تقريب الأرقام.

<sup>ب</sup> يمثل هذا تمويل إعادة تأهيل المستنقعات بموجب قرض صندوق الأوبك لمشروع إدارة الموارد الريفية في روبغي.

### هاء - التوريد، والصرف، والحسابات ومراجعتها

25- **التوريد.** سيتم توريد السلع والأعمال والخدمات الضرورية للبرنامج وفقاً للخطوط التوجيهية للتوريد المعمول بها في الصندوق. وسيتم تجميع كل عمليات توريد المركبات والمعدات المكتبية والمفروشات، كلما كان ذلك ممكناً من أجل تخفيض التكاليف. جميع المواد التي تبلغ كلفتها أكثر من 10 000 وأقل من 100 000 دولار أمريكي على أساس التسوق المحلي الحصري. وسيتم تنفيذ نشاطات الأعمال المدنية باستخدام قوة عمل المقترض. وسيتم الاستعانة بمقدمي الخدمات والخدمات الاستشارية من خلال المناقصات المحلية التنافسية والعقد المباشر الذي يوافق عليه الصندوق والمؤسسة المتعاونة.

26- **الصرف.** سيتم الصرف من حصيلة عوائد القرض على مدى سبع سنوات. ومن أجل تسهيل تنفيذ البرنامج سيتم فتح وتشغيل حساب خاص بالدولار الأمريكي في مصرف يوافق عليه الصندوق. وسيكون المبلغ المخصص 1 مليون دولار أمريكي. سيقوم الصندوق بإيداع مبلغ 500 000 دولار أمريكي في الحساب الخاص وسيتم تحويل ما تبقى من المبلغ المخصص عندما يصل إجمالي الصرف عن البرنامج إلى 1.0 مليون وحدة حقوق سحب خاصة. ويتم سحب المبالغ من حساب الصندوق للقرض وفقاً لإجراءات السحب باستخدام وثائق إنفاق معتمدة بناءً على الاتفاق بين المقترض والصندوق والمؤسسة المتعاونة. وسيتم الاحتفاظ بالوثائق الداعمة لوثائق الإنفاق لفحصها خلال بعثات الإشراف وخلال المراجعة السنوية لحسابات البرنامج.

27- **الحسابات ومراجعتها.** سيتم فتح حساب مركزي للبرنامج (بالفرنك البوروندي) للحصول على الأموال من الحساب الخاص ومساهمة الحكومة. وسيتم فتح حساب فرعي (بالفرنك البوروندي) في كل مقاطعة للبرنامج من أجل الحصول على الأموال من الحساب الخاص ومن مساهمة الحكومة. وستتم المحافظة على أحجام المبالغ المودعة في الحساب المركزي والحسابات الإقليمية من خلال التعويض المنتظم للمبالغ وفقاً لمتطلبات خطة العمل والميزانية. وسيقدم المسؤول المالي لوحدة تنسيق البرنامج تقارير إدارة مالية ربعية وتقارير الإنجاز الموثقة من منسق البرنامج إلى الصندوق والمؤسسة المتعاونة ووزارة المالية. وسيحتفظ شركاء التنفيذ أيضاً، إن كانت الجهات المتعاقدة الخاصة أو الوزارات أو الأقسام أو الوكالات الحكومية التي تقدم البضائع والخدمات إلى البرنامج تحت الشروط المقيدة للمعاهدات، بالسجلات المالية والحسابات الملائمة. وسيتم إجراء مراجعة سنوية مستقلة لجميع حسابات البرنامج وفقاً للخطوط التوجيهية للصندوق.

### واو - التنظيم والإدارة

28- سيتم تنسيق البرنامج من خلال وحدة تنسيق تضم كادر قوي، وثلاثة مكاتب في المقاطعات توجهها اللجنة التوجيهية للبرنامج فيما يتعلق بالسياسات ولجنة المشورة الفنية للبرنامج فيما يتعلق بالشؤون الفنية. وسيكون نظام لجان التنمية المجتمعية في مركز تخطيط وتنفيذ ورصد وتقييم البرنامج. وسيتم خفض عنها خطط لإعادة إعمار المناطق وتنميتها وسيستمد البرنامج خطط عمله السنوية وميزانياته منها. ويتمثل التوجه الرئيسي للتنفيذ بقيام وحدة التنسيق

بالتعاقد مع شركاء التنفيذ، إما على أساس مذكرة تفاهم ملزمة<sup>14</sup> مع الوزارات أو الأقسام أو الوكالات الحكومية، أو على أساس عقود عندما يكون شركاء التنفيذ من القطاع الخاص.

29- **مشاركة المستفيدين واستراتيجية البرنامج للخروج.** لقد تم تصميم نظام لجان التنمية المجتمعية لضمان المشاركة الشاملة للمستفيدين وكون جميع أعضاء لجان التنمية المجتمعية مسؤولين حصرياً أمام المنتخبين على مستوى الهضبة. بالإضافة إلى ذلك، تتمثل استراتيجية خروج البرنامج في كون لجان التنمية المجتمعية المقترحة هي نظام إدارة الحكم المحلي في مناطق البرنامج والتي تعكس قيم العدالة والتعددية بينما تحقق طلبات المجتمع المحلي للسلام والعدل والتنمية الاجتماعية والاقتصادية. وستكون هي الإرث من المرحلة الانتقالية إلى المرحلة القادمة للتنمية الاجتماعية والاقتصادية المستمرة.

30- **إعداد التقارير والرصد والتقييم.** ستقوم وحدة تنسيق البرنامج بإعداد التقارير المالية الربعية وتقارير الإنجاز المادية لشركاء التنفيذ، وستكون هذه المهام جزءاً من الشروط المتضمنة في عقودهم. وسيقوم منسق البرنامج بإعداد وتقديم تقارير مالية وتقارير إنجاز مادية موحدة كل ستة أشهر إلى اللجنة التوجيهية للبرنامج والصندوق وإلى المؤسسة والميزانية المتعاونة. وستستند هذه التقارير على تقارير شريك التنفيذ والإنجاز المحقق كما هو مسجل في خطة العمل والموازنة السنوية. وستقوم كذلك وحدة تنسيق البرنامج بإعداد التقرير السنوي حول تقدم البرنامج وأثره بما في ذلك وثائق مالية موحدة ترسل نسخ منها إلى الصندوق والمؤسسة المتعاونة خلال فترة شهرين من نهاية السنة المالية.

31- يستحوذ الرصد والتقييم على مخصصات كبيرة<sup>15</sup>. وتشكل مؤشرات الرصد الرئيسية والمنظمة استناداً على نظام رصد النتائج والأثر الذي أدخله الصندوق مؤخراً جزءاً أساسياً من الإطار المنطقي<sup>16</sup>. ومن المحتم على البرنامج الانتقال لإعادة الإعمار في فترة ما بعد النزاع أن يقوم بإعداد التقارير استناداً على نظام رصد النتائج والأثر وسينعكس ذلك في شروط اتفاقية القرض. وقد تم وضع مخصصات للقيام بمسوحات قاعدية، ولخمس دراسات تشخيصية لقضايا تظهر أثناء تنفيذ البرنامج، وتجربة رائدة للرصد والتقييم الذاتي من قبل لجان التنمية المجتمعية يتبعها دراسة مستقلة لأداء نظام لجان التنمية المجتمعية، واستعراض منتصف المدة، وتقييم انتهاء البرنامج. وسيتم تقسيم المعطيات إلى الدرجة الممكنة وفقاً للجنس.

### زاي - المبررات الاقتصادية

32- وعلى اعتباره أداة انتقالية في فترة ما بعد النزاع ذات تركيز كبير على الإدماج الاجتماعي بدل عن كونه مبادرة تنموية متوسطة إلى طويلة الأمد، لم يكن البرنامج موضوع تحليل اقتصادي رسمي على الرغم من أنه من المتوقع أن يكون له أثر ملحوظ على إعادة إحياء الموارد الزراعية وخلق فرص العمل ومدخلات الإنتاج الريفي.

<sup>14</sup> معاهدة باللغة الفرنسية.

<sup>15</sup> تضم فرق الرصد والتقييم رئيس مكتب الرصد والتقييم، ومختص واحد في الرصد والتقييم في وحدة تنسيق البرنامج وثلاثة آخرين واحد في كل مكتب من مكاتب البرنامج في المقاطعات.

<sup>16</sup> مرفق كالذيل الثالث. مؤشرات نظام رصد النتائج والأثر تظهر بالخط الغامق.

33- **فوائد البرنامج.** من المتوقع أن تتضمن الفوائد ما يلي: *التنمية المجتمعية*: فرصة لإعادة الوئام والانتقال التشاركي والتنمية من خلال تدريب 10 000 شخص ليصبحوا أعضاء في لجنة التنمية المجتمعية. وسيكون نظام لجنة التنمية المجتمعية الأساس لتخطيط تنموي مستدام للحد من الفقر وتعبئة الموارد والتنفيذ، وفق منهج تمثيلي وشمولي يستند إلى المساواة الشعبية. *الدعم القانوني*: إعادة الحس بالعدالة والعمل بها على المستوى المحلي من خلال تدريب 45 800 مواطن في الحقوق القانونية والمسؤوليات وتسوية الخلافات المدنية، وتوفير التمويل لمتابعة 750 قضية في المحاكم العليا في حال الضرورة. *"إعادة إحياء سبل المعيشة للمرأة الريفية*: الصحة الأفضل من خلال حملات المعلومات والتوعية المتعلقة بفيروس نقص المناعة البشرية المكتسب/الإيدز؛ ودخل أعلى للنساء من خلال تمويل 0.45 مليون دولار أمريكي من النشاطات المدرة للدخل خارج المزرعة؛ وزيادة عدد وتقوية المنظمات النسائية من خلال دعم التدريب وحملات المعلومات والتوعية؛ وتنظيم دورات محو أمية لحوالي 44 000 شخص. *إعادة تأهيل وتنمية الزراعة*: حصول 50 000 أسرة معرضة للخطر على حزم مستلزمات تتعلق بالزراعة والإنتاج الحيواني من أجل الزراعة المستدامة؛ وإعادة تكوين قطعان الماشية من خلال "سلسلة التضامن" التي تبدأ بحدود 576 بقرة، و26 146 رأساً من الخراف والماعز و1 322 خنزيراً؛ وصون التربة والمياه من خلال تأسيس 1 150 مشتلًا لتوريد أعشاب ونباتات تثبت التربة 54 000 أسرة وأنواع مختلفة من الفاكهة والزراعات الحرجية إلى 270 000 أسرة؛ خدمات إرشادية أكثر فعالية؛ وتحسينات بيئية من إعادة تأهيل المحميات الوطنية وإعادة تدريب 50 من حماة السلام ليصبحوا حماة للطبيعة. *إعادة تأهيل وتنمية البنية الأساسية الريفية*: جني الفوائد الصحية والعمالة من خلال إعادة تأهيل 310 كم من أنظمة المياه الآمنة المتدهورة وتنمية 600 بئر آمن؛ ووصول أكبر للمدخلات والأسواق من خلال 325 كم من الطرق الريفية المعاد تأهيلها؛ وحصول جديد على الأراضي المنتجة لحوالي 9 320 أسرة من خلال استصلاح 2 330 هكتار كحد أقصى من المستنقعات؛ وضمان دخل إضافي مباشر للسكان المحليين العاملين في إنشاء هذه الأعمال الريفية. وسيكون للأشخاص الذين لا يملكون أراضٍ أولوية في العمل في الأعمال المدنية، وفي الوصول إلى أراضي المستنقعات المطورة حديثاً، وفي الحصول على المجترات الصغيرة، والدعم للنشاطات المدرة للدخل. ومن المتوقع أن تكون المرأة من المستفيدين الرئيسيين من مكونات البرنامج الأساسية ولها مكون فرعي مخصص بالكامل لتحقيق احتياجاتها ومصالحها التنموية (الذيل السادس).

#### حاء - المخاطر

34- إن الخطر الرئيسي الواضح هو عودة انتشار النزاعات. وقد تم تصميم مكونات البرنامج المقترح مؤسسياً وفنياً من أجل ترويح وتبني إعادة الوئام وإعادة الإعمار والتنمية. ثانياً، تتفادى الهيكلة الإدارية للبرنامج وعملياته وتدفع الأموال إليه خطر التسييس من الأعلى إلى الأسفل. ويتمثل الخطر الثالث في قدرة البلد على تقبل البرنامج وبالتالي من المقترح تأسيس وحدة تنسيق قوية للبرنامج مع تخطيط زمني دقيق لمكوناته. أخيراً، فقد حاول البرنامج تخفيف الخطر الناجم عن عدم استعداد المستفيدين أو عدم قدرتهم على المساهمة في تشغيل وصيانة البنية الأساسية الريفية المعاد تأهيلها أو التي تمت تنميتها تحت البرنامج من خلال توفير القدر الكافي من المخصصات لتدريب المستفيدين وبناء القدرات المؤسسية في هذا المجال كشرط مسبق للتنمية المادية.



### طاء - الأثر البيئي

35- يضم البرنامج جملة واسعة من المبادرات لتحسين الظروف وتفاذي أو تخفيف أي أثر سلبي محتمل لنشاطات البرنامج المقترحة. وهذه النشاطات تضم: نظام التغذية للإنتاج الحيواني يقتصر على الأسر التي يتوفر لديها العلف الملائم والحظائر الحيوانية؛ ومكون فرعي شامل للتربة والمياه من أجل إعادة خصوبة التربة ومنع انجرافها وتوفير الغطاء النباتي وتوريد الوقود ومواد البناء وإدارة المستجمعات المائية الضرورية للتكامل مع نشاطات تنمية المستنقعات؛ ودراسات الجدوى ذات الطابع البيئي كشرط مسبق لتنمية المستنقعات؛ والآثار الإيجابية للمياه الآمنة وتحسينات الصرف الصحي المرتبطة بالدراسات المائية؛ وتوجه متكامل لإعادة تأهيل حديقة روسيزي الوطنية. وعلى الرغم من أن استخدام المواد الكيميائية الزراعية قد يرتفع، إلا أن الكميات ستبقى في حدها الأدنى. ويصنف الصندوق هذا البرنامج على أنه من الفئة باء.

### ياء - السمات الابتكارية

36- يعتبر نظام لجان التنمية المجتمعية نظاما شاملا "من القاعدة إلى القمة" لإعادة الإعمار والتنمية في فترة ما بعد النزاع، وهو ابتكار واضح في بوروندي كما هو الحال مع الدعم القانوني على المستوى المحلي، بينما يقدم دعم آخر بشكل مباشر وحصري لتقوية النظام القضائي الرسمي على مستويات أعلى، وتقديم المستلزمات الزراعية ومستلزمات الإنتاج الحيواني على نطاق واسع يسمح للمستفيدين بتجاوز مرحلة الإغاثة إلى التنمية وهو أمر جديد أيضا. إن إخراج حماة السلام من حالة التعبئة إلى الحياة المدنية وتوظيفهم كحماة للحقائق الوطنية لا سابقة له، وكذلك الاقتراحات المتوسطة الأمد لتخصيص أنظمة توريد المياه التي تمت إعادة تأهيلها وتطويرها. ومن المتوقع أن تكون تجربة البرنامج في غاية الفائدة لحوار السياسات مع الحكومة حول: إدارة الحكم المحلي، والوضع القانوني بشكل خاص، والعمليات والعلاقات مع الحكومة فيما يتعلق بلجان التنمية المجتمعية؛ والإجراءات المؤسسية والقانونية الضرورية لمشاركة المرأة الكلية في المجتمع المدني؛ وحيازة الأراضي وقانون الأرض؛ والمحافظة على البيئة؛ وخصخصة توريد البضائع والخدمات التنموية والصيانة في قطاعي الزراعة والبنية الأساسية. وقد تم تخصيص مبلغ 0.2 مليون دولار أمريكي تحت مكون تنسيق البرنامج للخدمات الاستشارية لدعم حوار السياسات. وستضم هذه الخدمات توظيف الخبراء لتقديم المشورة والدعم لصانعي القرار، وعقد حلقات العمل ذات الصلة وتقديم الدعم لصياغة مسودة تشريعات جديدة. وضمن هذه الترتيبات، لن يدخل البرنامج بحد ذاته في حوار السياسات بل سيستطيع من خلال خبرته والتمويل المتوفر لديه تقديم الخدمات إلى الجهات عند الطلب. ومن المتوقع أن يولد نهج البرنامج في التعاقد مع شركاء التنفيذ وتشجيعه على قيام جهات مانحة ووكالات أخرى بتنفيذ نشاطات لجان التنمية المجتمعية لإعادة البناء المجتمعي وخطط التنمية التي لا يغطيها البرنامج مجموعة كبيرة من الشركاء.

## الجزء الثالث - الوثائق القانونية والسند القانوني

37- تشكل اتفاقية القرض بين جمهورية بروندي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم القرض المقترح إلى المقترض. ويرد رفق هذه الوثيقة ملحق يتضمن موجز الضمانات التكميلية الهامة المدرجة في اتفاقية القرض المتفاوض بشأنها.

38- وجمهورية بروندي مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة الاقتراض من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

39- وإني مقتنع بأن القرض المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

## الجزء الرابع - التوصية

40- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على القرض المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية بروندي قرضا بعملات متنوعة تعادل قيمتها أحدَ عشرَ مليوناً وثلاث مائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة ( 11 300 00 وحدة حقوق سحب خاصة)، على أن يستحق في موعد غايته 1 ديسمبر/كانون الأول 2044 وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

لينارت بوغه

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الملحق

## موجز الضمانات التكميلية الهامة المدرجة في اتفاقية القرض المتفاوض بشأنها

(أُنجزت مفاوضات القرض في 5 أغسطس/آب 2004)

1 - تتيح حكومة جمهورية بوروندي (الحكومة) حصيلة القرض إلى وزارة تخطيط التنمية والإعمار (وزارة التخطيط) لأغراض تنفيذ البرنامج، وفقاً لبرامج العمل والميزانيات السنوية والإجراءات الوطنية المعتادة للمساعدة الإنمائية.

2 - وخلال فترة تنفيذ البرنامج تتيح الحكومة أيضاً لوزارة التخطيط الأموال النظرية المسحوبة من مواردها الذاتية بما يعادل 1.6 مليون دولار أمريكي وفقاً للإجراءات الوطنية المعتادة للمساعدة الإنمائية. وسيغطي هذا المبلغ مدفوعات الحكومة المتعلقة بمرتبات موظفي البرنامج وكل الرسوم والضرائب المفروضة على الواردات، والسلع، والخدمات. وتحقيقاً لذلك، فإن الحكومة ستبعت إلى الصندوق بما يلي: (i) رسالة تؤكد أن جميع هذه المرتبات قد اعتمدت في ميزانيات الوزارات المختلفة المعنية؛ (ii) خطاب رسمي توافقت فيه على إعفاء البرنامج من كل الضرائب، والرسوم، والإتاوات في ظل السياسة المالية المطبقة. وستودع الحكومة مبلغاً أولياً من الأموال النظرية في حساب البرنامج بالفرنك البوروندي بما يعادل 50 000 دولار أمريكي لتغطية نفقات السنة الأولى من تنفيذ البرنامج. وتجدد الحكومة، سنوياً وبصورة مسبقة، حساب البرنامج وذلك عبر إيداع الأموال النظرية فيه حسب ما ينص برنامج العمل السنوي/الميزانية السنوية للسنة البرنامجية المعنية.

3 - وكجزء من الحفاظ على الأساليب البيئية السليمة، تتخذ الحكومة جميع إجراءات الإدارة السليمة لمكافحة الآفات ضمن إطار البرنامج، وتحقيقاً لذلك، تكفل الحكومة ألا تشمل المبيدات الموردة في ظل البرنامج أية مبيدات محظورة بموجب "مدونة السلوك الدولية بشأن توزيع المبيدات واستخدامها" لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، على النحو الذي تعدل به من حين لآخر، أو تلك المدرجة في الجدولين 1 (بالغة الخطورة) و2 (شديدة الخطورة) من تصنيف الآفات بحسب خطورتها والمبادئ التوجيهية لتصنيف 1996-1997، الموصى بها من منظمة الصحة العالمية، على النحو الذي تعدل به من حين إلى آخر.

4 - ينشأ نظام للرصد والتقييم في غضون ثمانية أشهر من تاريخ نفاذ القرض. ويتحمل منسق البرنامج المسؤولية الشاملة عن رصد وتقييم أنشطة البرنامج. ويفوض المنسق مسؤولياته إلى موظف الرصد والتقييم وفريق الرصد والتقييم الذي سيضم خبيراً من وحدة تنسيق البرنامج وثلاثة خبراء آخرين يعملون في مكاتب البرنامج على مستوى المقاطعات. وخلال السنة الأولى، يُنفذ مسح لتحديد الوضع الاقتصادي-الاجتماعي القاعدي، ثم تُجرى دراسات تشخيصية فيما بعد حول أية قضايا ناشئة أثناء التنفيذ.

يوفر موظفو الرصد والتقييم في مكاتب المقاطعات معلومات رصدية ميدانية لكل الأنشطة والأعمال الموكلة بعمود من الباطن إلى موردين محليين. وسيضطلع المستفيدون بمسؤوليات خاصة في التقييم النوعي للخدمات والسلع المقدمة. ويُعتمد نهج خاص للرصد والتقييم في إطار العنصر الفرعي للتنمية المجتمعية.

### الملحق

وفي خلال السنة الأولى، سيتم تطبيق عملية اختبارية للرصد والتقييم الذاتيين. وستستند المؤشرات الأولية للرصد والتقييم على طريقة نظام إدارة النتائج والأثر. وستُختبر المؤشرات، كما سيستخدم خبراء الرصد والتقييم طريقة التقدير التشاركي السريع لاستخلاص الاقتراحات من المجتمعات المحلية. وستنفذ العملية بصورة مترامنة في منطقة البرنامج حيث لا تتوفر هناك أي لجان للتنمية المجتمعية وفي المنطقة التي يغطيها برنامج الإنعاش الريفي والتنمية. وسينسق البرنامج مع برنامج الإنعاش الريفي والتنمية لضمان إجراء العملية في عدد محدود من مناطق التلال التي تتوفر في بعضها لجان التنمية المجتمعية ولا تتوفر مثل هذه اللجان في بعضها الآخر. وسيكون بمقدور المستفيدين اقتراح مؤشرات قابلة للتثبيت منها بصورة موضوعية.

5 - تعد وحدة تنسيق البرنامج مسودة للكتيب التشغيلي وترفعها إلى وزارة التخطيط للموافقة عليها. وتحيل هذه الوزارة الكتيب إلى الصندوق للتعليق عليه وإقراره. وإذا لم يتقدم الصندوق بأي ملاحظات في غضون ثلاثين يوماً من استلام الكتيب، فإن هذا الكتيب يعتبر معتمداً.

6 - يوفر التأمين لموظفي البرنامج من الأمراض والحوادث وفقاً للإجراءات الإلزامية المطبقة في أراضي جمهورية بوروندي.

7 - يتم تعيين منسق وحدة تنسيق البرنامج والمسؤول المالي ومدير الإدارة والمالية عبر عطاء تنافسي محلي وبمساعدة تقنية من شركة توظيف يقرها الصندوق. أما موظفو البرنامج الآخرون، أي المحاسب، وموظف الرصد والتقييم، والمساعدون الأربعة، والموظفون الثلاثة في المقاطعات، وكبير المهندسين، وكبير الموظفين، وموظف التنمية المجتمعية، ومنسق أنشطة التسيير المحلية، وخبير قضايا التمايز بين الجنسين، فيعينون من خلال عطاء تنافسي محلي ينشر في الصحافة الوطنية وفقاً لإجراءات الحكومة الراهنة، وباستبعاد كل أشكال التفرقة، وتكون العقود لمدد ثابتة قابلة للتجديد. ويجري التعاقد مع خبير قضايا التمايز بين الجنسين في السنة الرابعة من البرنامج أو عند إقبال برنامج الإنعاش الريفي والتنمية. وتتخذ القرارات المتعلقة بالتعاقد مع كل الموظفين، وبإنهاء هذه العقود، في حال الضرورة، بالتشاور مع الصندوق. ويخضع موظفو البرنامج لعمليات تقييم سنوية للأداء، ويمكن إنهاء عقودهم على أساس ما تخلص إليه هذه العمليات. ويجري تعيين موظفي الدعم وإدارتهم وفقاً للإجراءات المطبقة في أراضي جمهورية بوروندي.

8 - حدد ما يلي كشروط مسبقة للصرف:

- (أ) تقديم برنامج العمل السنوي الأول/الميزانية السنوية الأولى إلى الصندوق للموافقة.
- (ب) فتح الحساب الخاص وحساب البرنامج وإيداع الأموال النظرية اللازمة لتغطية نفقات السنة الأولى من البرنامج في حساب البرنامج.
- (ج) إدراج المقادير الضرورية لتنفيذ عناصر البرنامج في الميزانيات السنوية للمؤسسات المسؤولة عن تنفيذها.

**الملءق**

- (ء) ءءءم مشروع مءكرة ءءاهم (*conventions*) اللزمة للءءفء البرنامء إلى الصنءوق لءراسءها.
- 9 - ءءءء الشروط ءءالىة شروطاً مسبقة لءفء مفعول القرض:
- (أ) إنشاء اللءنة ءءوءهىة للبرنامء (*Comité sectoriel et politique de pilotage*) ولءنة المشورة الفنىة للبرنامء (*Comité technique de pilotage*) بمرسوم وزارى وفاقاً للفقراء 2 و3 من الملءق 3 لءءاقىة القرض.
- (ب) أن يكون ءعىبن المنسق، والمسؤول المالى، ومءبر الإءارة والمالىة قء ءم وفاقاً للإءراء المنصوص علىه فى اءءاقىة القرض وأن يكون هذا ءعىبن قء حظى بموافقة الصنءوق.
- (ء) ألا يكون الصنءوق قء أبءى اعءراضاً على مشروعات اءءاقىاء مع المنظمات ءبر الءكومىة المعنىة بالءءمىة المءءمعىة على مستوى المءافظاء.
- (ء) أن ءكون الءكومة قء قءمء ءءولاً زمنياً مفصلاً لعملىاء ءءوظف والنقل المءعلقة بكل الموظفبن اللزمن للءءفء البرنامء.
- (هـ) أن ءكون الءكومة قء سلمء إلى الصنءوق رأياً قانونياً مواءياً صادراً عن وزارة العءل، يقبله الصنءوق شكلاً ومضمونا.



APPENDIX I

COUNTRY DATA

BURUNDI

<b>Land area (km<sup>2</sup> thousand) 2001 1/</b>	26	<b>GNI per capita (USD) 2001 1/</b>	100
<b>Total population (million) 2001 1/</b>	6.94	<b>GDP per capita growth (annual %) 2001 1/</b>	1.3
<b>Population density (people per km<sup>2</sup>) 2001 1/</b>	270	<b>Inflation, consumer prices (annual %) 2001 1/</b>	9
<b>Local currency</b>	Burundi Franc (BIF)	<b>Exchange rate: USD 1.0 =</b>	BIF 1 070.5
<b>Social Indicators</b>		<b>Economic Indicators</b>	
Population (average annual population growth rate) 1995-2001 1/	2.0	GDP (USD million) 2001 1/	689
Crude birth rate (per thousand people) 2001 1/	40	Average annual rate of growth of GDP 2/ 1981-1991	4.2
Crude death rate (per thousand people) 2001 1/	20	1991-2001	-2.4
Infant mortality rate (per thousand live births) 2001 1/	114	Sectoral distribution of GDP 2001 1/	
Life expectancy at birth (years) 2001 1/	42	% agriculture	50
Number of rural poor (million) (approximate) 1/	n/a	% industry	19
Poor as % of total rural population 1/	n/a	% manufacturing	9 a/
Total labour force (million) 2001 1/	3.80	% services	31
Female labour force as % of total 2001 1/	49	Consumption 2001 1/	
<b>Education</b>		General government final consumption expenditure (as % of GDP)	14
School enrolment, primary (% gross) 2001 1/	65 a/	Household final consumption expenditure, etc. (as % of GDP)	91
Adult illiteracy rate (% age 15 and above) 2001 1/	51	Gross domestic savings (as % of GDP)	-5
<b>Nutrition</b>		<b>Balance of Payments (USD million)</b>	
Daily calorie supply per capita, 1997 2/	1 685	Merchandise exports 2001 1/	40
Malnutrition prevalence, height for age (% of children under five) 2001 3/	57 a/	Merchandise imports 2001 1/	139
Malnutrition prevalence, weight for age (% of children under five) 2001 3/	45 a/	Balance of merchandise trade	-99
<b>Health</b>		Current account balances (USD million)	
Health expenditure, total (as % of GDP) 2001 1/	3 a/	before official transfers 2001 1/	n/a
Physicians (per thousand people) 2001 1/	n/a	after official transfers 2001 1/	-24
Population using improved water sources (%) 2001 3/	78	Foreign direct investment, net 2001 1/	n/a
Population with access to essential drugs (%) 2000 3/	0-49	<b>Government Finance</b>	
Population using adequate sanitation facilities (%) 2000 3/	88	Overall budget deficit (including grants) (as % of GDP) 2001 1/	-5 a/
<b>Agriculture and Food</b>		Total expenditure (% of GDP) 2001 1/	26 a/
Food imports (% of merchandise imports) 2001 1/	23 a/	Total external debt (USD million) 2001 1/	1 065
Fertilizer consumption (hundreds of grams per ha of arable land) 2000 1/	39	Present value of debt (as % of GNI) 2001 1/	96
Food production index (1989-91=100) 2001 1/	96	Total debt service (% of exports of goods and services) 2001 1/	40
Cereal yield (kg per ha) 2001 1/	1 311	Lending interest rate (%) 2001 1/	17
<b>Land Use</b>		Deposit interest rate (%) 2001 1/	n/a
Arable land as % of land area 2000 1/	35		
Forest area as % of total land area 2000 1/	4		
Irrigated land as % of cropland 2000 1/	6		

a/ Data are for years or periods other than those specified.  
1/ World Bank, *World Development Indicators*. CD ROM 2003.  
2/ UNDP, *Human Development Report*, 2000.  
3/ UNDP, *Human Development Report*, 2003.

### PREVIOUS IFAD FINANCING IN BURUNDI

Project/Programme Name	Lending Terms	Project Type	Financing Type	IFAD Approved Financing	IFAD Current Financing (USD '000)	Board Approval	Loan Signing	Loan Effectiveness	Project Completion Date	Current Closing Date	Cooperating Institution	Project Status
East-Mpanda Rural Development Project	HC	Rural	F	14 500	9 800	18 Dec 79	18 Jan 80	05 Jun 80	31 Dec 92	30 Jun 93	AfDB	Closed
Integrated Rural Development Project/Ngozi III	HC	Rural	C	7 000	4 837	08 Sep 81	12 Oct 81	03 Jun 83	30 Jun 89	31 Dec 89	World Bank IDA	Closed
Bututsi Agro-Pastoral Development Project	HC	Agric.	F	8 960	8 960	29 Nov 88	27 Jan 89	27 Sep 89	31 Dec 89	30 Jun 05	AfDB	Ongoing
Ruyigi Rural Resources Management Project	HC	Agric.	F	6 980	6 980	15 Sep 93	09 Nov 93	11 Jun 95	30 Jun 03	31 Dec 03	UNOPS	Closed
Rural Recovery and Development Programme	HC	Rural	F	19 998	19 998	28 Apr 99	06 May 99	04 Aug 99	30 Sep 06	31 Mar 07	UNOPS	Ongoing
<b>Total</b>		<b>Five Projects</b>		<b>57 438</b>	<b>50 575</b>							

Note: AfDB = African Development Bank  
 IDA = International Development Association  
 UNOPS = United Nations Office for Project Services

C = Cofinanced  
 F = IFAD-initiated and cofinanced  
 HC = Highly concessional



## LOGICAL FRAMEWORK

STRATEGY/HIERARCHY OF OBJECTIVES	MEASURABLE INDICATORS	LEARNING SYSTEM	CRITICAL ASSUMPTIONS
<b>1. The Goal of the Programme</b>	<b>Expected Impact</b>		
<b>To regenerate rural livelihoods in three provinces</b>	(a) A network of Community Development Committees (CDCs) functioning in the rural areas (b) The CDCs are able to formulate their own development plans and to influence public service provision and resource utilization at community level (c) Restored dignity of the victims of violence (d) Stability and pacification at community level (e) <b>Improved assets of poor households</b> (f) <b>Reduction in child malnutrition</b> (g) <b>Reduction in infectious diseases</b> (h) <b>Ratio of literate females to males</b> (i) <b>Children completing primary education</b> (j) <b>Increased numbers of people with sustainable access to safe water</b>  (Target population: 1.2 million)	Annual Report of the PCU  Reports of the M&E system  Baseline surveys and repetition at the end of the programme	A significant improvement of the security situation No “politicization” of the programme activities and organizations Design of an M&E system capable of capturing signals of improved governance and of effectively recording outcomes
<b>2. Purpose by Component</b>	<b>Second-Level Results (Outcome)</b>		
<b>Support to local governance</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Evolution of decentralization reform, role envisaged for the CDCs in the new setting</b></li> <li>• <b>New legislation enacted on community development and rural organizations</b></li> <li>• Number of hill, zone, commune inter-ethnic CDCs established and functioning</li> <li>• <b>Women’s presence, role in the CDCs at different levels</b></li> <li>• <b>Number of community action plans prepared</b></li> <li>• Quality of the auto-evaluations of the hill CDCs</li> <li>• Perception of the communities about the performance of the CDCs</li> <li>• Quality of the relationship established by the CDCs with government authorities</li> <li>• Number of victims of violence requesting legal support from the programme</li> <li>• Effectiveness of legal counsel offered</li> <li>• Perception of the communities about the performance of the Bashingantahe trained by the programme</li> <li>• <b>Number of women groups formed and actually functioning</b></li> <li>• <b>Number of user associations formed for water supply and swamp reclamation</b></li> <li>• <b>Number of women in the Management Committees of the Users’ Associations</b></li> <li>• <b>Number of women leaders of a group/association/CDC</b></li> <li>• <b>Number of adults having completed functional literacy courses</b></li> </ul>	Study of the performance of the CDC planned to precede the mid-term review (MTR)  Annual report of the Provincial NGOs responsible for Community Development  Annual report of the Local Governance Specialist  Annual report of the Programme M&E team	The evolution of the legal framework of local governance is consistent with the programme design  The CDC network is accepted by central provincial and commune authorities as an independent organization of the civil society, which operates in coordination with the local governments, but not in a hierarchically subordinated position  Central PCU and its provincial antennae succeed in coordinating the role of the CDCs with the operations of the service providers that implement the other components of the programme

STRATEGY/HIERARCHY OF OBJECTIVES	MEASURABLE INDICATORS	LEARNING SYSTEM	CRITICAL ASSUMPTIONS
	<b>First-Level Results (Output)</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Establishment of 572 hill CDCs, 95 zone CDCs, 27 commune CDCs</b></li> <li>• <b>Training of 10 000 CDC members to manage the CDCs</b></li> <li>• <b>Functional literacy training of 44 000 people</b></li> <li>• <b>Up to 45 800 citizens informed of their rights</b></li> <li>• <b>Providing counsel to 750 cases through the mobile legal support clinic</b></li> <li>• <b>Establishment of one swamp users' association (SUA) for each swamp reclamation scheme funded, and of one water users' association (WUA) for each one of the local taps of the piped networks and of the natural sources developed with programme support</b></li> </ul>	<p>Six monthly reports of the Local Governance Specialist</p> <p>Annual reports and AWP/B of the central PCU</p> <p>Supervision reports of the Cooperating Institution</p> <p>Annual reports of the M&amp;E team</p> <p>Annual report of the Ministry of Social Action and Promotion of Women</p>	<p>Sustained cooperation of the central and provincial government, of the communal administration, and of the hill chiefs</p> <p>Sustained cooperation of the Ministry of Justice</p> <p>Sustained cooperation of the Ministry of Social Action and Promotion of Women</p>
<b>Activities</b>	<b>Key Inputs</b>	<b>Costs</b>	
<b>(a) Community development subcomponent</b>	<p>The services of three Provincial NGOs to provide:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Information and training of officers of the local government regarding the CDC network</li> <li>• Consultant services to advise government on local governance issues and institutional development (policy dialogue)</li> <li>• Large-scale intensive animation of the rural communities to facilitate the establishment of 572 hill CDCs, 95 Zone CDCs and 27 commune CDCs</li> <li>• Formal and on-the-job training for a total of about 10 000 CDC members</li> <li>• Training of the Management Committees of the WUAs (water supply) and SUAs (swamps)</li> <li>• Functional literacy training for 44 000 adults</li> </ul>	<p>(figures in USD '000)</p> <p>Vehicles and equipment: 165</p> <p>Training, studies and cultural activities: 694</p> <p>NGO contracts: 678</p> <p>Travel: 90</p> <p>Operating cost of vehicles and equipment: 137</p> <p>Total component cost: 1 764</p>	
<b>(b) Legal support subcomponent</b>	<p>The services of</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A Local Governance Specialist to coordinate the subcomponent at PCU level</li> <li>• Training materials and logistical support for the training, information and mobile legal clinic</li> <li>• A jurist specialist responsible for information and training of people on human and civil rights</li> <li>• Lawyers serving on the mobile legal clinic</li> <li>• Legal counsel required to follow up on cases opened by the mobile legal clinic</li> </ul>	<p>(figures in USD '000)</p> <p>Vehicles and equipment: 160</p> <p>Technical Assistance (TA), contracts and fees: 298</p> <p>Miscellaneous: 141</p> <p>Training: 44</p> <p>Operating cost of vehicles and equipment: 125</p> <p>Total component cost: 768</p>	

STRATEGY/HIERARCHY OF OBJECTIVES	MEASURABLE INDICATORS	LEARNING SYSTEM	CRITICAL ASSUMPTIONS
<b>2. Purpose by Component</b>	<b>Second-Level Results (Outcome)</b>		
<b>(c) Regeneration of Rural Women's Livelihoods</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>A proactive participation of women in public life at community and higher level</li> <li>Widespread awareness of key health, hygiene, nutrition, female children's education, and other important household survival and development topics among rural women</li> <li>A significant increase in the literacy rate among women</li> <li>Intensified fight against HIV/AIDS</li> <li>Improved economic condition of the poor and vulnerable women through non-farming income-generation activities</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number and role of women group leaders in the CDCs and other public and civil-society organizations</li> <li>Number of women trained in functional literacy still using the acquired skill after three years</li> <li>Improvement in the nutrition and hygiene practices in rural households</li> <li>Increased use of AIDS prevention practices</li> <li>Number of poor women group income-generation activities funded that are viable after three years</li> <li>Increase in girls' attendance at primary school</li> </ul>		
	<b>First-Level Results (Output)</b>		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rehabilitation and equipment of two provincial Family Development Centres (CDFs) and construction of a new one</li> <li>Rehabilitation and equipment of 27 Communal Family Development Centres</li> <li>Design of adequate women's training material and animation, sensibilization and training activities involving 60 000 women through the CDFs</li> <li>Training 44 000 people in functional literacy, at least two-thirds women</li> <li>Animation and training of women's groups and promotion of their leaders' role in the CDCs, in the local government administration, and in other civil-society organizations</li> <li>Funds disbursed to support off-farm income activities of vulnerable women heads of HHs that have no land and cannot participate in the distribution of agricultural production reactivation kits and livestock</li> </ul>	Six monthly reports of the Gender Specialist Annual reports of <ul style="list-style-type: none"> <li>the Ministry of Health,</li> <li>the Ministry of Social Action and Promotion of Women</li> </ul> Annual reports and AWP/B of the central PCU Supervision mission reports MTR report	Sustained cooperation of the Ministries of Health, Ministry of Social Action and Promotion of Women  Ministry of Social Action and Promotion of Women makes available field staff for the functioning of the rehabilitated CDFs
<b>Activities</b>	<b>Key Inputs</b>	<b>Costs</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Animation and information aimed at increasing the representativeness of women in local institutions</li> <li>Information on matters of particular interest to women (health, nutrition, women's rights, female children's education, conflict resolution, etc.)</li> <li>Functional literacy</li> <li>Support to women's groups' income-generation activities; and</li> <li>The fight against HIV/AIDS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The services of a Gender Specialist to coordinate the activities at PCU level</li> <li>Rehabilitation of two Provincial Family Development Centres and construction of a new one</li> <li>Rehabilitation of 27 Communal Family Development Centres</li> <li>Equipment for the above</li> <li>Funds, teachers and materials for functional literacy</li> <li>Funds for HIV/AIDS IEC</li> <li>Animation and training of women groups engaged in income-</li> </ul>	(figures in USD '000)  Civil works: 65 Vehicles and equipment: 467 IGA Fund: 450 TA and training: 190 CDF salaries and allowances: 185 Night DSA: 14 Operating cost of vehicles and equipment: 286 Total component cost: 1 810	

STRATEGY/HIERARCHY OF OBJECTIVES	MEASURABLE INDICATORS	LEARNING SYSTEM	CRITICAL ASSUMPTIONS
	generating activities <ul style="list-style-type: none"> <li>Fund to support off-farm income activities of vulnerable women heads of HHs that have no land and cannot participate in the distribution of agricultural production reactivation kits and livestock</li> </ul>		
<b>Rehabilitation and development of agriculture</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>The restoration of the productive capacity of vulnerable HHs most affected by the conflict</li> <li>The strengthening of the capacity of the agricultural technical services</li> <li>Rehabilitation and conservation of the environment</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number of HHs having received the kits and livestock actually adopting the techniques associated with them</li> <li>Community perception about the equity and transparency of the kits and livestock distribution</li> <li>Beneficiaries' perception of the usefulness of the kits and livestock and of the role played by the CDC to identify the vulnerable HHs and to ensure that they actually receive the kits and livestock</li> <li>Number of layers, pigs and goats distributed to the vulnerable HHs that are reared by beneficiaries after three years</li> <li>Incremental crops grown and animals produced with the kits and livestock</li> <li>Change in cropping pattern and incremental agricultural production obtained in swamps reclaimed</li> <li>Number of HHs beneficiaries of the swamp rehabilitation</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>First-Level Results (Output)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Number and value of the kits and livestock actually distributed to vulnerable HHs</li> <li>Hectares actually irrigated under the swamp reclamation programme</li> </ul>	Data collected by the CDC, situation reported by the Provincial NGOs responsible for Community Development Ad hoc surveys by the commune Provincial Agricultural and Livestock Services (DPAEs) Annual reports of the commune DPAEs Ad hoc surveys of the M&E team	Most CDCs planned actually established, supported and operational Commitment of the DPAE to work with vulnerable HHs
<b>Activities</b>	<b>Key Inputs</b>	<b>Costs</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Distribution through the CDC network of 50 000 kits of inputs of the equivalent value of about USD 50 each</li> <li>Distribution through the CDCs of 576 cattle, 26 146 sheep and goats and 1 322 pigs on a <i>chaîne de solidarité</i> basis</li> <li>Establishment of 1 150 nurseries to supply 54 000 HHs with soil-fixing grasses and plants and 270 000 HHs with agroforestry species</li> <li>Training of the beneficiaries of the agricultural reactivation kits</li> <li>Feasibility study and training of wardens for Rusizi National Park</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Funds to pay for the procurement and the logistics of the distribution by MINAGRI/DPAEs</li> </ul>	(figures in USD '000)  Agricultural kits: 2 639  Soil and water conservation inputs: 473 Training: 91 Input revolving fund: 850 Total: 650  Animal <i>chaîne de solidarité</i> inputs: 1 110  Rusizi rehabilitation civil works: 163 Vehicles: 25 TA and training: 113 Salaries and operating costs: 141 Total component cost: 7.240	

STRATEGY/HIERARCHY OF OBJECTIVES	MEASURABLE INDICATORS	LEARNING SYSTEM	CRITICAL ASSUMPTIONS	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Rehabilitation of the operational capacity of the technical services of MINAGRI</li> <li>Management of revolving funds for agricultural inputs, nursery inputs and veterinary materials</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vehicles, equipment, and related operating cost of the DPAsEs, as required to:</li> <li>Undertake the training of the beneficiaries of the agricultural reactivation kits and livestock</li> <li>Provide the services required for the implementation of the swamp reclamation programme</li> </ul>	(figures in USD '000)  Civil works: 50 Vehicles and equipment: 362 Revolving fund inputs: 800 TA and training: 223 Salaries and allowances: 636 Operating cost of vehicles and equipment: 328 Total component cost: 2 400		
<b>Rehabilitation and development of rural infrastructure</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>The rehabilitation of the water supply system in three provinces</li> <li>The rehabilitation of the rural roads network</li> <li>The rehabilitation of existing swamp reclamation structures and the development of new ones</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Number of HHs served with safe water, by type of system</b></li> <li>State of maintenance and production of the piped water supply networks rehabilitated</li> <li>Quantity of water sold and financial sustainability of the rehabilitated piped water supply networks</li> <li>State of maintenance of the natural water sources developed at hill level</li> <li>Operational efficiency of the WUAs established to operate the natural sources</li> <li>State of maintenance of the rural roads rehabilitated</li> <li>Effectiveness of the road maintenance system established at commune and at community level</li> <li>State of maintenance of the irrigation and drainage infrastructure rehabilitated or newly constructed</li> </ul>	Annual report of the M&E officer  Annual reports of the Communal Water Authorities  Reports on a sample of auto-evaluation sessions of the CDC General Assemblies	Commitment of the local government and of the CDCs to the arrangements negotiated with the programme for Operation and Maintenance of rehabilitated rural infrastructure  Really inter-ethnic WUAs and SUAs can be established and made to work in a democratic manner  Effective training of WUAs and SUAs to that effect	
	<b>First-Level Results (Output)</b>			
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Kilometres of pipe water supplies rehabilitated or constructed</b></li> <li><b>Number of new natural sources developed</b></li> <li><b>Kilometres of rural road rehabilitated</b></li> <li><b>Hectares of swamps reclaimed for irrigation and drainage</b></li> </ul>	Annual reports and AWP/B of the central PCU Supervision reports of the Cooperating Institution Annual reports of the DHA Six monthly reports of the Road Engineer of the PCU Annual reports of the PWD Six monthly reports of the Irrigation Engineer of the PCU		
<b>Activities</b>	<b>Key Inputs</b>	<b>Costs</b>		
<b>(a) The rehabilitation and development of the water supply system</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The services of a senior water engineer at the PCU level to coordinate the implementation of the water supply programme</li> <li>The updating of three provincial Water Master Plans</li> <li>The repair or new construction of a total of 310 km of pipe water supply schemes</li> <li>Equipment, vehicles and related operating cost of the commune services responsible for water</li> <li>Consultants' services for design and construction supervision</li> <li>The development of 600 natural sources at hill level</li> </ul>	(figures in USD '000)  Civil works: 3 735 Vehicles and equipment: 270 Studies and training: 318 Salaries and allowances: 238 Operating cost of vehicles and equipment: 37		

STRATEGY/HIERARCHY OF OBJECTIVES	MEASURABLE INDICATORS	LEARNING SYSTEM	CRITICAL ASSUMPTIONS
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Training of managers of the pipe water networks at commune level, and of WUA managers at the level of the local sources</li> <li>• TA for the supervision of technical and management studies and monitoring implementation</li> <li>• Funds to pay for the construction of latrines in public buildings and for related user training</li> </ul>	Total component cost: 4 597	
<b>(b) The rehabilitation of the rural roads network</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The services of a senior road engineer at the PCU level to coordinate the implementation of the road rehabilitation programme</li> <li>• Funding contractors to rehabilitate the rural roads system</li> <li>• TA for design and supervision of construction work</li> </ul>	(figures in USD '000)  Civil works: 4 810 Vehicles and equipment: 122 Studies: 65 Salaries and allowances: 183 Operating cost of vehicles and equipment: 46  Total component cost: 5 227	
<b>(c) The rehabilitation of existing swamp development schemes and the development of new ones</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The services of a senior irrigation engineer at the PCU level to coordinate the implementation of the swamp programme</li> <li>• Funds to carry out engineering and environmental studies of swamps projects by DGR and DPAAE</li> <li>• Funds to undertake reconstruction, repair or new construction of 2 330 ha of drainage and irrigation canals of swamp areas to be identified</li> <li>• Training of the WUAs established by the CDCs concerned on the repair and maintenance of the facilities constructed</li> <li>• TA for supervision and monitoring of the implementation</li> </ul>	(figures in USD '000) Phase I: IFAD finance Civil works: 1 025 Vehicles and equipment: 483 TA studies and training: 356 Salaries and allowances: 244 Operating cost vehicles and equipment: 235 Total Phase I cost: 2 342  (figures in USD '000) Phase II: OPEC Fund finance Civil works: 2 488 Vehicles and equipment: 331 Studies and training: 380 Allowances: 55 Operating cost of vehicles and equipment: 235 Total Phase I cost: 3 489	

STRATEGY/HIERARCHY OF OBJECTIVES	MEASURABLE INDICATORS	LEARNING SYSTEM	CRITICAL ASSUMPTIONS
<b>2. Purpose by Component (continued)</b>	<b>Second-Level Results (Outcome)</b>		
<b>PROGRAMMED MANAGEMENT AND COORDINATION</b>			
<p>The Programme has succeeded in:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Establishing a strong network of CDCs capable of influencing the decision-making process of public investment in the provinces, acting in an autonomous way on behalf of the communities and in good coordination with the public administration</li> <li>Raising awareness among rural people about their rights, with a view to promoting an improved system of administration of justice at the community level</li> <li>Facilitating a proactive role for women in the rural organizations of the programme area</li> <li>Improving the livelihood of the target population of vulnerable households</li> <li>Raising the agricultural production in the provinces</li> <li>Improving the supply of drinking-water in a sustainable manner</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Extent of government compliance with IFAD loan assurances</li> <li>Effectiveness of the policy dialogue on improving the institutional system affecting rural communities</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>IFAD supervision mission reports</li> <li>Reports of the CI</li> <li>Participatory programme impact monitoring</li> <li>Mid-term review mission reports</li> <li>Programme completion report</li> <li>Completion evaluation report</li> </ul>	Continued government support
	<b>First-Level Results (Output)</b>		

STRATEGY/HIERARCHY OF OBJECTIVES	MEASURABLE INDICATORS	LEARNING SYSTEM	CRITICAL ASSUMPTIONS
<p><b>Activities</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Activate the policy dialogue with government on issues of local governance, keeping adequate relationships on the subject with other donor agencies, UNDP, the government at different levels, organizing training sessions and workshops, and recruiting consultants on the subject in coordination with IFAD headquarters</li> <li>• Organize the preparation of the programme implementation manual in a participatory way</li> <li>• Arrange for the preparation of the M&amp;E Manual</li> <li>• Manage the programme Special Account</li> <li>• Prepare the AWP/Bs, progress and financial reports, and loan withdrawal applications</li> <li>• Recruit staff, service providers, and consultants</li> <li>• Monitor their performance and intervene when required</li> <li>• Ensure the correct application of the programme approach in particular with respect to the principles of people participation, strengthening of autonomous inter-ethnic rural organization, focus on gender issue, support to women's role in programme implementation, and management of the legal counsel services</li> <li>• Ensure the required coordination of the service providers that implement the different components with particular attention to respecting the role envisaged for the CDC network</li> </ul>	<p><b>Key Inputs</b></p> <p>(a) Central PCU</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Coordinator</li> <li>1 Financial Controller</li> <li>1 Director of Administration and Finance</li> <li>1 Accountant</li> <li>1 Chief M&amp;E Officer</li> <li>1 Deputy M&amp;E Officer</li> <li>2 M&amp;E Officers (water and roads, swamps)</li> <li>1 Senior Agronomist</li> <li>1 Rural Engineer</li> <li>1 Engineer, roads</li> <li>1 Engineer, water supply</li> <li>1 Engineer, swamp</li> <li>1 Local Governance Coordinator</li> <li>1 Community Development Officer</li> <li>1 Gender Specialist (to be recruited in fourth year of programme implementation or at end of PRDMR, Loan 500-BI)</li> </ul> <p>General service staff</p> <p>(b) Provincial PCU offices</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>3 Provincial Coordinators</li> <li>3 Provincial M&amp;E officers</li> <li>3 Accountants</li> </ul> <p>General service staff</p> <p>(c) other key inputs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Miscellaneous consultants' funds</li> <li>• Funds to design, test and implement the M&amp;E system</li> <li>• Funds for active policy dialogue</li> <li>• Funding for MTR</li> <li>• Vehicles and office equipment</li> <li>• Funds to cover rent and recurrent costs</li> </ul> <p>(d) Funds for independent audit of the programme accounts</p>	<p><b>Costs</b></p> <p>(figures in USD '000)</p> <p>(a) Central PCU</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Civil works: 5</li> <li>Vehicles and equipment: 358</li> <li>TA, studies and workshops: 482</li> <li>Audit: 70</li> <li>Salaries and allowances: 808</li> <li>Operating cost of vehicles and equipment: 272</li> <li>Total: 2 058</li> </ul> <p>(b) Provincial Programme Offices</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Civil works: 6</li> <li>Vehicles and equipment: 120</li> <li>Salaries and allowances: 844</li> <li>Operating cost of vehicles and equipment: 105</li> <li>Total: 1 212</li> </ul> <p>Total component cost: 3 027</p>	



## DETAILED PROGRAMME DESCRIPTION

### Local Governance

1. **Community development.** The target of the subcomponent is to establish and maintain effectively operational 572 community development committees (CDCs) at the hill level, 95 CDCs at zone level and 27 CDCs at commune level. One prequalified NGO per province will be recruited by the programme to undertake the following activities: training of central, provincial, commune and hill level administrators and staff about the CDC concept; awareness-raising of people in the programme area about the CDC concept with a view to promoting the establishment and the organization of CDCs; training of the elected members of the CDCs to enable them to understand the role and responsibilities of the CDC and to undertake their functions in the CDC; and local follow-up on activities undertaken by the legal support subcomponent of the programme. Training subjects are expected to include principles of good governance and rationale for CDC formation; and objectives and modus operandi of the Transitional Programme of Post-Conflict Reconstruction. Since CDCs at all levels from hill to province will be required to have a minimum of three women members (i.e. 30%) the subcomponent is expected to strengthen greatly women's participation in community-driven development and civil society in general. Provision has been made accordingly for payment of staff (coordinator, vice-coordinator, animators and ancillary personnel), development of training materials, training, cultural activities for peace building, and equipment and vehicles in each of the three provinces of the programme area. Provision has also been made for a mobile theatre company to develop and enact plays on topics of local interest identified in conjunction with beneficiary communities.

### 2. Legal Support

- (i) With respect to legal education for members of the rural community, provision has been made for training up to 45 800 people (70% women) on their rights and responsibilities under land and inheritance law, family law and the matrimonial regimen (traditional or codified if the code is passed), and civil law, civil procedure and criminal procedure.
- (ii) Provision has been made for follow-up legal counselling and legal representation for programme beneficiaries in civil matters. A team per target province comprising a jurist and a parajurist will tour beneficiary communities to provide legal advice. In the event that a civil dispute involving a poor or vulnerable person relating to land rights, conversion of property, marital disputes, inheritance or personal injury, cannot be resolved by the Bashingantaha<sup>1</sup> or through other dispute resolution means, the programme will provide an advocate to represent the individual in litigation in the appropriate court in up to 750 cases. Accordingly, funds have been provided for the services of two advocates and fees related to filing, transport, representation and associated legal documentation.

### 3. Regeneration of Rural Women's Livelihoods

- (i) Increasing women's participation in civil-society decision-making would be based on an animation and information and education campaign (IEC) focused on the place of women in the electoral law and the constitution combined with support to the formation of rural women's civil-society organizations to pursue increased representation of women in government and non-government bodies.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Traditionally, men regarded by their communities as having exceptional moral values and therefore entrusted by those communities as settlers of disputes.

<sup>2</sup> This activity would be linked to citizens' legal education under the programme's Legal Support subcomponent.

## APPENDIX IV

- (ii) Measures to combat the spread and impact of HIV/AIDS would include an IEC on causes, prevention and mitigation and support to women to form self-help groups for on- and off- farm activities and to connect these groups to sources of material, human and financial assistance.
- (iii) Social and economic strengthening of women under this aspect of the proposed programme would consist of supporting the organization and education of women's solidarity groups to address problems prioritized by them, such as health and hygiene, education of women and girls and conflict resolution. Provision has been made to fund animators, to recruit specialists on topics chosen by groups and to generate complementary mass media. Finally, provision has been made for a pilot fund for off-farm income-generating activities. This would be available on a grant basis to ultra-poor women and youth heads of household who cannot use the agricultural kits or small stock packages provided by the proposed programme because of lack of land.<sup>3</sup>

4. A common denominator for all aspects of the subcomponent is provision for a functional literacy programme designed to reach 44 000 people in the first instance.

5. **Rehabilitation and development of agriculture.** As the component title implies, its activities are directed to the double objectives of eradicating vulnerability and achieving sustainable poverty reduction. Agricultural kits and livestock packages with an average value of USD 54 will be distributed to 50 000 vulnerable households with secure access to adequate land and labour to assist them to re-establish production. Kits will comprise hand tools, food-crop seeds and tubers and will vary in composition according to the agro-ecology in which they are to be used and recipient households' needs, preferences and resources. Similarly, packages of sustainable numbers of small stock such as goats, sheep, pigs and chickens will be distributed. Additional livestock (576 cattle, 26 146 sheep and goats and 1 322 pigs) will be distributed to poor households not in receipt of packages on the basis of a *chaîne de solidarité* arrangement, under which offspring are committed to further beneficiaries. Revolving funds of an initial value of USD 0.8 million will be set up to assure sustainable supplies of further agricultural inputs and necessary veterinary materials. The programme will finance a technical, socio-economic and managerial study on regenerating and subsequently conserving the Rusizi National Park. The study will seek to identify sustainable options for rehabilitating and preserving the park's threatened biodiversity, accommodating the economic interests of the park's riverine populations and disarming and re-employing 50 *gardiens de la paix* as nature conservancy wardens.<sup>4</sup> Soil and water conservation will be promoted through programme support, based on a USD 0.085 million revolving fund, to the establishment of about 1 150 private nurseries to supply seeds and seedlings for soil-fixing grasses and plants to 54 000 households, and fruit-trees and agroforestry species suitable as sources of fodder, fuelwood and building materials to 270 000 households. Finally, the programme will support capacity-building of agricultural technical services by funding training in participatory extension methods related to supporting the measures related above and the provision of capital and recurrent costs of vehicles, office equipment and performance-related allowances to DPAEs in Bujumbura Rural, Bururi and Ruyigi. Finance includes costs for refurbishing the DPAE buildings damaged by the conflict and for total reconstruction in the case of Bujumbura Rural. This support will allow the DPAEs to become properly operational again and contribute to assuring optimal results from the other investments under the component.

<sup>3</sup> It is anticipated that many of the beneficiaries would be HIV/AIDS victims.

<sup>4</sup> Application is being made to the Global Environment Facility (GEF) for further support on the basis of the park qualifying for assistance under the GEF's biodiversity focal area and forest and freshwater ecosystems operational programmes. If approved, GEF finance would be in the amount of USD 0.75 million including possible financing of a manager, an environmentalist and an environmental M&E officer who would be part of the proposed programme's coordinating unit (see below).

6. **Rehabilitation and development of rural infrastructure.** In addition to rehabilitation of 270 km of reticulated systems, development of a further 40 km of reticulation and development of 600 protected wells, the potable water subcomponent includes a complementary training programme on latrine construction and public health. Provision is also made for updating and completion of a potable water master plan started in the early 1990s by the German Agency for Technical Cooperation (GTZ) but unfinished as a result of the conflict. The rehabilitation of 325 km of rural feeder roads needs no further technical detailing but the management aspects are spelled out below. Provision has been made for the rehabilitation of 480 ha of reclaimed swamps and, subject to the results of development and environmental studies for which funds have also been allocated, reclamation and development of up to a further 1 850 ha. Women will be given preferential access to swamp land rehabilitated and developed under the programme. Subcomponent finance also covers costs for training of swamp users' associations. Finally, provision is made for technical support missions to supplement the supervision provided by the Cooperating Institution.

### Programme Coordination

7. **Programme coordinating unit.** The programme will fund the establishment of a national-level and autonomous Programme Coordinating Unit (PCU) responsible for the day-to-day management of the programme. It will be located in the same building as the PCU of the ongoing IFAD-financed PRDMR, thereby ensuring institutional backstopping and cross-fertilization between the two programmes. The PCU will be headed by the programme coordinator as the programme's senior manager. In addition the PCU will comprise a financial controller responsible for programme budgetary planning and execution; a director of administration and finance; an accountant and assistant accountant; a chief monitoring and evaluation officer and three assistant monitoring and evaluation officers; three chief engineers responsible respectively for overall supervision of the planning and implementation of water supply works, rural road rehabilitation and swamp works; a senior agronomist responsible for works under the programme's livelihood/agriculture component; a community development officer responsible for the community development subcomponent of the local governance component; a local governance coordinator<sup>5</sup> responsible for the overseeing of the legal support subcomponent of the local governance component; a gender specialist responsible for the regeneration of rural women's livelihoods subcomponent of the local governance component and for providing a gender focal point for all activities carried out under the programme. USD 0.2 million has been allocated to support policy dialogue with workshops and consultancy services. Provision has also been made in programme costs for ancillary staff, office refurbishment, equipment and vehicles.

8. **Provincial programme offices.** Three Provincial Programme Offices (PPOs) will be set up, one each in Bujumbura Rural, Bururi and Ruyigi. Each PPO will comprise a Provincial Programme Officer, a Monitoring and Evaluation Officer and an Accountant. Provision has also been made in programme costs for ancillary staff, office refurbishment, equipment and vehicles.

9. **Programme steering committee (PSC) and programme technical advisory committee (PTAC).** Overall management of the programme, as opposed to day-to-day operations, will be the responsibility of a Programme Steering Committee. Given the number of sectors covered by the programme, the Ministry of Planning of Development and Reconstruction is the most appropriate branch of government for taking the lead role in overall programme management. The Minister of Planning will therefore chair the PSC. Other members of the PSC will consist of representatives of other Government Ministries, Departments and Agencies related to the sectors covered by the programme. These are expected to include, among others: the Ministry of Finance; the Ministry of Agriculture and Livestock; the Ministry of Justice; the Ministry of Communal Development (Departement de l'hydraulique et de l'assainissement en milieu rural – DHAMR and the Direction des pistes rurales); the Ministry of Social Action and Promotion of Women; the Ministry of Land

<sup>5</sup> In addition, a support lawyer will receive a one-year retainer contract from the programme and be responsible for assisting in initiating the legal support subcomponent and its operational review after six months.

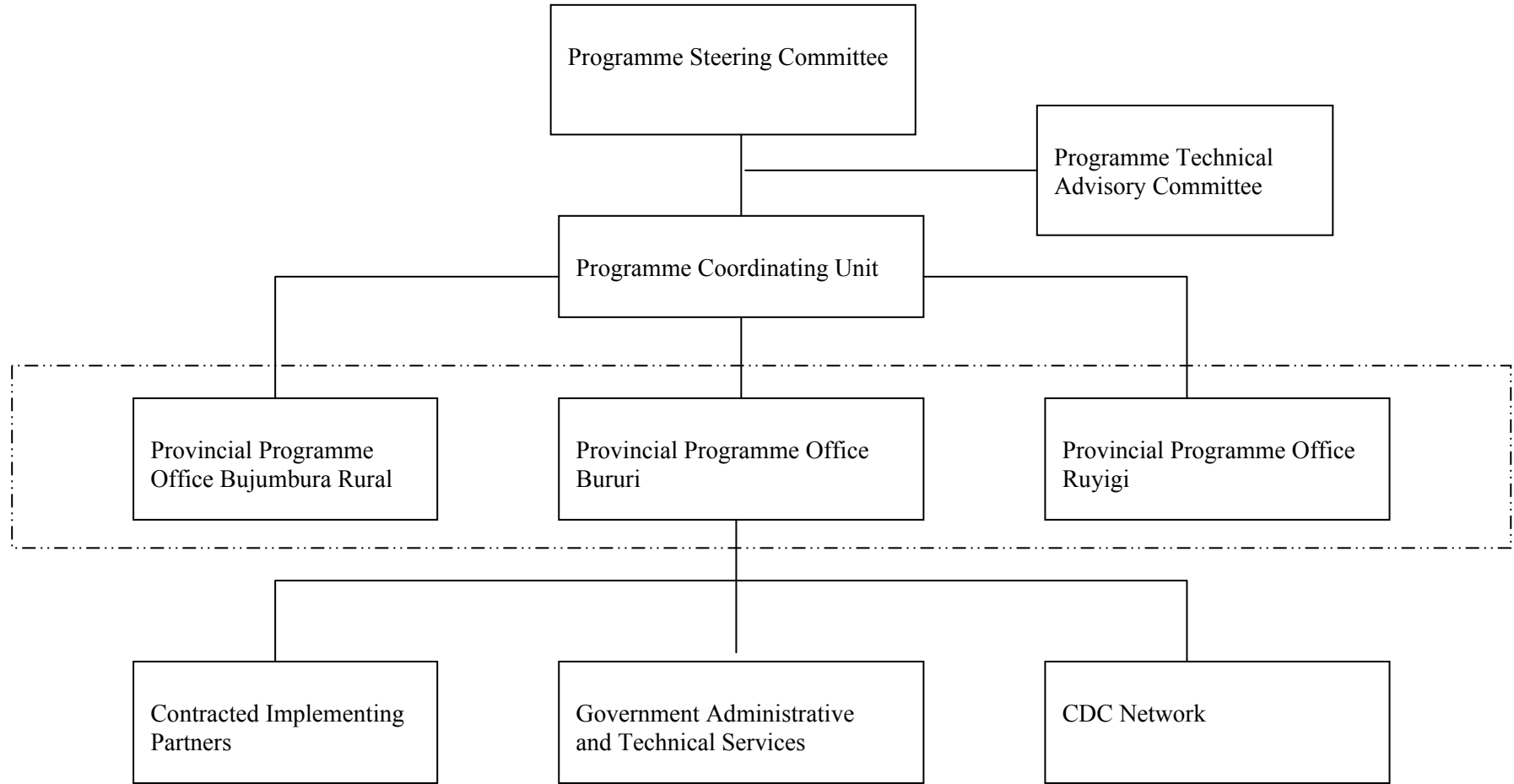
Management and Environment; and the Ministry of Good Governance. In addition it is expected there will also be representatives of participating NGOs and programme cofinanciers. If appropriate, representatives of multilateral and bilateral development agencies, of national and international non-governmental organizations and of the private sector should be included or co-opted.

10. The programme's executing agency, MINIPLAN, shall appoint the programme coordinator on the basis of a recruitment process by the National Tender Board and in conformity with the specifications laid out in the "Start-up Activities" section of the programme's Appraisal Report.

11. In addition, the programme will have a Technical Advisory Committee with overall responsibility for assuring quality control of technical activities carried out under the programme. Whereas members of the PSC are expected to be Ministers or their deputies, membership of the PTAC would comprise their corresponding senior civil servants. It would also include the three Provincial Governors of the programme area.

12. **Planning linkages between the programme and government.** Care has been taken in design to provide systematic linkages between the programme planning processes and those of the government in general to assure congruence and coordination. As noted, the executing agency for the programme is MINIPLAN, the Ministry for assuring overall government planning coherence. The PSC and PTAC will be chaired by the Minister and the Director-General of MINIPLAN respectively. CDC contributions to provincial planning will be brought together with other government planning at the provincial level at meetings comprising Provincial Governors, Provincial CDCs, DPAEs and the PPOs. Finally, these same Governors will be part of the PTAC and consequently able to monitor and contribute to finalization of the programme's AWP/Bs.

**ORGANIGRAMME**



APPENDIX VI

**BENEFITS AND BENEFICIARIES**

Component/Subcomponent	Benefits	Beneficiaries
<p><b>Support to Local Governance</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Community development</li>   <li>● Legal support</li>   <li>● Regeneration of rural women's livelihoods</li> </ul>	<p>Opportunity for reconciliation and institutional foundation for inclusive, representative, equitable and popularly accountable local governance as a basis for poverty-reducing reconstruction and development</p> <p>Cultural activities and mobile theatre</p> <p>Legal training of citizens. First steps towards restoring a sense and practice of justice at the local level contributing to physical and psychological security and hence to reconciliation, reconstruction and development</p> <p>Legal consultation by mobile team</p> <p>Legal representation service</p> <p>(a) Promotion of women in decision-making circles</p> <p>(b) HIV/AIDS IEC</p> <p>(c) Social and economic strengthening of</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● support to women's organizations with information and education campaign</li> <li>● pilot off-farm income-generation support fund</li> <li>● functional literacy</li> </ul>	<p>Total population; 10 000 directly involved as trained CDC members over the programme life</p> <p>Unknown quantity</p> <p>Potentially all, but directly up to 45 800 citizens, especially women</p> <p>Unknown quantity</p> <p>Up to 750 cases, mainly women and vulnerable persons</p> <p>Unknown quantity, all women</p> <p>Potentially all, mainly women and youth</p> <p>Unknown quantity</p> <p>Ultra-poor, landless, affected by HIV/AIDS, mainly women and orphan heads of household</p> <p>44 000 people, mostly women</p>
<p><b>Rehabilitation and Development of Agriculture</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Agriculture kits</li> <li>● Small stock packages</li>   <li>● Livestock solidarity chain</li>   <li>● Revolving funds for agricultural inputs and veterinary materials</li> <li>● Protection of the environment; national park rehabilitation</li> <li>● Soil and water conservation</li>   <li>● Support to technical services</li> </ul>	<p>Reintegration into productive and sustainable agriculture of ultra-poor and food-insecure HHs</p> <p>Restocking vital to agricultural livelihoods</p> <p>Contribution to sustainability of agricultural investments</p> <p>Rehabilitation and conservation of the environment</p> <p>Rehabilitation and conservation of the environment</p> <p>Equipment and vehicles allowing agricultural technical services to operate, enhancing use of agricultural inputs provided by the programme</p>	<p>50 000 vulnerable households (250 000 people)</p> <p>Initially poor households and thereafter all those meeting husbandry materials criteria (initial inputs: 576 cattle, 26 146 sheep, 1 322 pigs)</p> <p>Park inhabitants and 50 demobilized <i>gardiens de la paix</i></p> <p>1 150 nursery operators, 54 000 households receiving soil-fixing grasses and plants, 270 000 households receiving fruit and agroforestry species and potentially whole population</p> <p>DPAEs, all population, but especially vulnerable HHs</p>
<p><b>Rehabilitation and Development of Rural Infrastructure</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rehabilitation and development of potable water sources</li>   <li>● Swamp rehabilitation and development</li>   <li>● Rehabilitation of feeder roads</li> </ul>	<p>Up to 310 km of reticulated systems and 600 wells leading to reduced pollution, improved health, labour-saving</p> <p>Greater availability of productive land (up to 2 330 ha) for double or even triple cropping per year and hence improved food security and incomes</p> <p>Up to 325 km leading to stimulation of the rural economy by reducing the isolation of farming areas and improving access to agricultural inputs, other goods, services and markets</p>	<p>Population reached but especially women and children</p> <p>Up to 9 320 primarily vulnerable households (46 600 people)</p> <p>Populations reached by rehabilitation</p>

